

**Pioneer** *sound.vision.soul*

**DV-585A-S**  
**DV-585A-K**

Leitor de DVD



Registe o seu produto em [www.pioneer.pt](http://www.pioneer.pt) (ou em [www.pioneer-eur.com](http://www.pioneer-eur.com)).  
Descubra as vantagens de o fazer agora on-line.

Manual de instruções

## IMPORTANTE



O símbolo constituído por um relâmpago terminando em seta, enquadrado por um triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador para a presença de 'voltagem perigosa' não isolada no interior do aparelho cuja magnitude pode ser suficiente para constituir perigo de choque eléctrico para pessoas.

### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

#### CUIDADO:

PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELECTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFECTUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO.



O ponto de exclamação enquadrado por um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a existência de instruções importantes de funcionamento e manutenção (assistência) nos documentos que acompanham o aparelho.

D3-4-2-1-1\_Po-A

## Ambiente de funcionamento

Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento: +5 a +35 °C; humidade relativa inferior a 85% (respiradouros de refrigeração não bloqueados)  
Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar directa (ou a iluminação artificial intensa).

D3-4-2-1-7c\_A\_Po

## AVISO

As ranhuras e as aberturas da caixa destinam-se a ventilação, para garantir o funcionamento fiável do aparelho e evitar o seu sobreaquecimento. Para prevenir o perigo de incêndio, nunca se deve bloquear nem cobrir as aberturas com objectos (tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas), nem utilizar o aparelho sobre uma tapete espessa ou uma cama.

D3-4-2-1-7b\_A\_Po

Ao desfazer-se de pilhas gastas, observe as disposições governamentais ou as regras ambientais públicas em vigor no seu país/zona.

D3-4-2-3-1\_Po

## CUIDADO

Este produto integra-se na classe de *laser* 1, mas contém um diodo *laser* de classe superior a 1. Para garantir a manutenção da segurança, não retire nenhuma cobertura nem tente aceder ao interior do aparelho.

Todos os trabalhos de manutenção devem ser efectuados por pessoal qualificado.

O aparelho apresenta a seguinte etiqueta de precaução:



Localização: no interior da unidade

<b>CAUTION</b>	: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	7260000356 SH
<b>VORSICHT</b>	: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!	
<b>ADVARSEL</b>	: SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
<b>VARNING</b>	: SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
<b>VARO!</b>	: AVATTAESSA ALTIKSTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.	
<b>CUIDADO</b>	: RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.	

D3-4-2-1-8\_A\_Po

## AVISO

Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque eléctrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade.

D3-4-2-1-3\_A\_Po

## AVISO

Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho.

D3-4-2-1-7a\_A\_Po

Este produto está em conformidade com a directiva de baixa voltagem (73/23/CEE, alterada pela directiva 93/68/CEE) e com a directiva CEM (89/336/CEE, alterada pelas directivas 92/31/CEE e 93/68/CEE).

D3-4-2-1-9a\_Po

## AVISO

Antes de ligar o aparelho à electricidade pela primeira vez, leia atentamente a secção seguinte.

**A voltagem da rede de fornecimento de energia disponível varia de país para país ou de região para região. Certifique-se de que a voltagem da rede de fornecimento de energia da área onde o aparelho irá ser utilizado corresponde à voltagem requerida (por exemplo, 230V ou 120V), indicada no painel posterior.**

D3-4-2-1-4\_A\_Po

Se a ficha CA do aparelho não corresponder à tomada CA que pretende usar, é necessário removê-la e instalar uma ficha apropriada. A substituição e a instalação de uma ficha CA no cabo de alimentação de energia do aparelho devem ser realizadas exclusivamente por pessoal técnico qualificado. Se introduzida numa tomada CA, a ficha removida pode causar forte choque eléctrico. Certifique-se de que ela é deitada fora após a remoção. O aparelho deve ser desligado retirando a ficha de rede da tomada de corrente quando não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias).

D3-4-2-2-1a\_A\_Po

## CUIDADO

O botão STANDBY/ON do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação funciona como o principal dispositivo de desconexão da alimentação de energia, terá de o desligar da tomada CA para desligar completamente a alimentação de energia. Por conseguinte, certifique-se de que o aparelho está instalado de forma a poder desligar-se facilmente o cabo da tomada CA, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar-se igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias).

D3-4-2-2-2a\_A\_Po

Este produto destina-se a utilização doméstica. A reparação de qualquer avaria devida a utilizações fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos comerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada, ainda que dentro da garantia.

K041\_Po

Este produto está equipado com tecnologia de protecção de direitos de autor que, por sua vez, está protegida por patentes de método de certas patentes dos Estados Unidos da América e outros direitos de propriedade intelectual detidos pela Macrovision Corporation e outros detentores de direitos. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision Corporation e destina-se apenas a visionamento doméstico ou outros visionamentos restritos, a não ser que a Macrovision Corporation autorize o contrário. Estão proibidas a desmontagem ou a engenharia inversa.



Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos 25 Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

## CUIDADOS A TER COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Pegue no cabo de alimentação pela ficha. Não retire a ficha da tomada puxando o cabo, mas sim a ficha, e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas, pois isso pode provocar um curto-circuito ou um choque eléctrico. Não coloque o aparelho ou uma peça de mobiliário, etc., sobre o cabo de alimentação, nem exerça pressão sobre o mesmo. Nunca faça um nó com o cabo nem o ate a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser colocados de modo a não poderem ser pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou choques eléctricos. Verifique o cabo de alimentação de vez em quando. Se estiver danificado, adquira um novo no centro de serviço autorizado da Pioneer mais próximo ou no seu revendedor.

S002\_Po

O produto integra fontes FontAvenue® sob licença da NEC Corporation. FontAvenue é uma marca comercial registada da NEC Corporation.

# Índice

## 01 Antes de começar

Características . . . . .	5
Conteúdo da caixa . . . . .	5
Sugestões de instalação . . . . .	5
Compatibilidade com reprodução de formatos de discos/conteúdos . . . . .	6

## 02 Ligar

Ligações fáceis . . . . .	8
Ligar utilizando um cabo AV SCART . . . . .	8
Ligar utilizando a saída de S-Vídeo . . . . .	8
Ligar utilizando a saída de vídeo componente . . . . .	9
Ligar a um receptor AV . . . . .	9

## 03 Controlos e visores

Painel frontal . . . . .	11
Telecomando . . . . .	11

## 04 Como começar

Ligar o leitor . . . . .	12
Utilizar os visores no ecrã . . . . .	12
Configurar o leitor para o seu televisor . . . . .	12
Definir o idioma dos visores no ecrã do leitor . . . . .	12
Reproduzir discos . . . . .	13

## 05 Reproduzir discos

Pesquisar discos . . . . .	15
Reproduzir em câmara lenta . . . . .	15
Avanço/retrocesso fotograma a fotograma . . . . .	15
Visionar uma apresentação de diapositivos JPEG . . . . .	15
Pesquisar discos DVD ou CD-Vídeo/Super VCD com o Disc Navigator . . . . .	15

Pesquisar ficheiros WMA, MP3, de vídeo DivX e JPEG com o Disc Navigator . . . . .	16
Repetir a reprodução de uma parte de um disco . . . . .	16
Utilizar o modo de reprodução repetitiva . . . . .	16
Utilizar o modo de reprodução aleatória . . . . .	17
Criar uma lista de programa . . . . .	17
Procurar num disco . . . . .	18
Mudar legendas . . . . .	18
Mudar de idioma do diálogo/canais de áudio . . . . .	18
Ampliar o ecrã . . . . .	18
Mudar de ângulo de câmara . . . . .	19
Apresentar informações sobre o disco . . . . .	19

## 06 Os menus Audio Settings e Video Adjust

O menu Audio Settings . . . . .	20
O menu Video Adjust . . . . .	20

## 07 O menu Initial Settings

Utilizar o menu Initial Settings (definições iniciais) . . . . .	21
Definições Digital Audio Out (saída de áudio digital) . . . . .	21
Definições Video Output (saída de vídeo) . . . . .	21
Definições Language (idioma) . . . . .	21
Definições Display (apresentação) . . . . .	22
Definições Options (opções) . . . . .	22
Parental Lock (bloqueio parental) . . . . .	22
Definições Speakers (colunas) . . . . .	23

## 08 Informações adicionais

Como cuidar do leitor e dos discos . . . . .	26
Dimensões de ecrã e formatos de disco . . . . .	26
Configuração do sistema de televisão . . . . .	27
Reiniciar o leitor . . . . .	27
Zonas DVD-Vídeo . . . . .	27
Seleccionar idiomas utilizando a lista de códigos de idiomas . . . . .	27
Lista de códigos de idiomas . . . . .	28
Lista de códigos de país/área . . . . .	28
Resolução de problemas . . . . .	28
Glossário . . . . .	30

## Capítulo 1 Antes de começar

### Características

- **Compatível com DVD-Áudio e SACD**

Desfrute o superior desempenho de áudio de alta qualidade dos discos DVD-Áudio e Super Audio CD (SACD).

- **Compatível com Super VCD**

O leitor suporta o padrão Super VCD da IEC. Comparado com o padrão CD-Vídeo, o Super VCD oferece uma qualidade de imagem superior e permite a gravação de duas faixas de som *stereo*. O Super VCD também suporta o formato de ecrã largo.

- **Conversor D/A compatível com 24 bits/192 kHz**

O conversor D/A de 24 bits/192 kHz integrado significa que o leitor é totalmente compatível com discos com frequências de amostragem altas, capazes de proporcionar uma qualidade de som excepcional em termos de gama dinâmica, resolução de sons graves e detalhe de altas frequências.

- **Descodificação Dolby<sup>®</sup>1 Digital e DTS<sup>®</sup>2 integrada com saídas multicanal**



O leitor possui saídas analógicas multicanal para ligação a um amplificador AV, para lhe proporcionar um som Surround fantástico a partir de discos Dolby Digital, DTS e DVD-Áudio multicanal.

- **Vídeo de varrimento progressivo PureCinema**

Se o leitor estiver ligado a um televisor ou monitor compatível com varrimento progressivo através das saídas de vídeo componente, pode desfrutar de imagens extremamente estáveis e sem cintilação, com a mesma frequência de refrescamento de fotogramas do filme original.

- **Novo Disc Navigator com imagens em movimento**

O novo Disc Navigator permite-lhe reproduzir os primeiros segundos de cada título ou capítulo numa imagem em miniatura no ecrã.

- **Efeitos DSP para uma reprodução de maior qualidade**

Consulte *Os menus Audio Settings e Video Adjust*, na página 20.

- **Zoom de imagem**

Consulte *Ampliar o ecrã*, na página 18.

- **Compatibilidade com MP3 e WMA**

Consulte *Compatibilidade com áudio comprimido*, na página 6.

- **Compatibilidade com JPEG**

Consulte *Compatibilidade com ficheiros JPEG*, na página 7.

- **Compatibilidade com vídeo DivX**

Consulte *Compatibilidade com vídeo DivX*, na página 7.

- **Desenho economizador de energia**

Uma função que desliga automaticamente a alimentação de energia comuta o leitor para o modo de espera se ele não for utilizado durante cerca de 30 minutos.

\*1 Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. 'Dolby' e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

\*2 'DTS' e 'DTS Digital Surround' são marcas comerciais registadas da Digital Theater Systems, Inc.

### Conteúdo da caixa

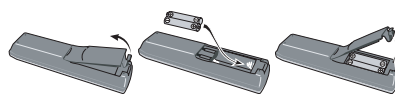
Ao abrir a caixa, verifique se ela contém os seguintes acessórios:

- Telecomando
- Duas pilhas R6P (tamanho AA)
- Cabo de áudio/vídeo (fichas vermelha/branca/amarela)
- Cabo de alimentação
- Manual de instruções
- Cartão de garantia

### Colocar as pilhas no telecomando

- **Abra a tampa do compartimento das pilhas e introduza as pilhas conforme indicado.**

Use duas pilhas R6P/AA e siga as indicações (+, -) constantes no interior do compartimento. Conclua a operação, feche a tampa.



### Importante

A utilização incorrecta das pilhas pode provocar danos, tais como derrame e explosão. Observe as seguintes recomendações:

- Não misture pilhas novas com antigas.
- Não utilize conjuntamente tipos de pilhas diferentes – embora possam parecer idênticas, podem ter voltagens diferentes.
- Certifique-se de que o pólo negativo e positivo de cada pilha correspondem às indicações constantes no interior do compartimento das pilhas.
- Remova as pilhas do equipamento se não intencional utilizá-lo durante um período igual ou superior a um mês.
- Ao desfazer-se de pilhas gastas, observe as disposições governamentais ou as regras ambientais públicas em vigor no seu país ou na sua zona.

### Sugestões de instalação

Queremos que usufrua deste produto durante muitos anos; por isso, observe as orientações seguintes ao escolher uma localização adequada:

#### Coloque-o...

- numa divisão bem ventilada.
- numa superfície estável, plana e nivelada, tal como uma mesa, uma prateleira ou um móvel próprio para sistemas *stereo*.

#### Não o coloque...

- num local exposto a temperaturas ou humidade elevadas, incluindo perto de radiadores ou outros aparelhos geradores de calor.
- no parapeito de uma janela ou num local onde fique exposto à luz solar directa.
- num ambiente excessivamente poeirento ou húmido.
- sobre um amplificador ou outro componente do sistema *stereo* que aqueça durante a utilização.
- perto de um televisor ou de um monitor, pois poderão ocorrer interferências, em especial se o televisor utilizar uma antena interior.
- na cozinha ou noutra divisão onde possa ficar exposto a fumo ou vapor.
- sobre uma alcatifa ou tapete espesso, nem o cubra com um pano, pois isso poderá impedir o seu adequado arrefecimento.
- sobre uma superfície instável ou que não seja suficientemente grande para abranger os quatro pés do aparelho.

## Compatibilidade com reprodução de formatos de discos/ conteúdos

O leitor é compatível com uma vasta gama de tipos de disco (meios) e formatos. Geralmente, os discos reproduzíveis apresentam um dos logotipos seguintes no disco e/ou na embalagem do mesmo. Note, porém, que alguns tipos de disco, tais como os CD e DVD graváveis, podem possuir um formato não reproduzível; veja abaixo mais informações sobre compatibilidade.

*Note ainda que não é possível gravar discos graváveis com este leitor.*



DVD-Áudio DVD-Vídeo DVD-R DVD-RW



CD-Áudio CD-Vídeo CD-R CD-RW



Super Audio CD



CD Fujicolor



Super VCD

- é uma marca comercial da DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- é uma marca comercial da Fuji Photo Film Co. Ltd.
- Também compatível com KODAK Picture CD

O leitor suporta o padrão Super VCD da IEC. Comparado com o padrão CD-Vídeo, o Super VCD oferece uma qualidade de imagem superior e permite a gravação de duas faixas de som *stereo*. O Super VCD também suporta o formato de ecrã largo.

## Compatibilidade com CD-R/RW

- Formatos compatíveis: CD-Áudio, CD-Vídeo/Super VCD, CD-ROM ISO 9660\* contendo ficheiros MP3, WMA, JPEG ou de vídeo DivX
- \* *Compatível com a norma ISO 9660 de nível 1 ou 2. Formato físico dos CD: Mode1, Mode2 XA Form1. Os sistemas de ficheiros Romeo e Joliet são compatíveis com o leitor.*
- Reprodução multi-sessão: não
- Reprodução de discos não finalizados: não
- Estrutura de ficheiros (pode variar): até 299 pastas num disco; até 648 pastas e ficheiros (combinados) em cada pasta

## Compatibilidade com DVD-R/RW

- Formatos compatíveis: DVD-Vídeo, Video Recording (VR)\*
- \* *Os pontos de edição podem não ser reproduzidos exactamente como foram editados; a imagem pode desaparecer momentaneamente nos pontos editados.*
- Reprodução não finalizada: não
- Reprodução de ficheiros WMA/MP3/JPEG em DVD-R/RW: não

## Compatibilidade com áudio comprimido

- Formatos compatíveis: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Frequências de amostragem: 32, 44,1 ou 48 kHz
- Fluxos de *bits*: todos (recomenda-se 128 Kbps ou superior)
- Reprodução de MP3 VBR (Variable Bit Rate – fluxo de *bits* variável): não
- Reprodução de WMA VBR: não
- Compatível com WMA de codificação sem perdas: não
- Compatível com DRM (Digital Rights Management – gestão digital de direitos): sim (Os ficheiros de áudio com protecção DRM não são reproduzidos neste leitor; consulte também *DRM no Glossário*, na página 30.)
- Extensões de ficheiro: '.mp3', '.wma' (É necessário utilizar estas extensões para que o leitor reconheça ficheiros MP3 e WMA; não as utilize para outros tipos de ficheiro.)

## Sobre o WMA



O logotipo Windows Media<sup>®</sup> impresso na caixa indica que o leitor pode reproduzir conteúdos Windows Media Audio. WMA é a sigla de Windows Media Audio e refere-se a uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os conteúdos WMA podem ser codificados utilizando o Windows Media<sup>®</sup> Player versão 7.7.1, Windows Media<sup>®</sup> Player para Windows<sup>®</sup> XP ou Windows Media<sup>®</sup> Player 9 Series. *Microsoft, Windows Media e o logotipo Windows são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.*

## Sobre o DivX

O DivX é um formato de vídeo digital comprimido criado pelo codec de vídeo DivX<sup>®</sup> da DivXNetworks, Inc. Este leitor pode reproduzir ficheiros de vídeo DivX gravados em discos CD-R/RW/ROM. Mantendo a mesma terminologia dos DVD-Vídeo, os ficheiros de vídeo DivX individuais chamam-se 'títulos'. Ao designar ficheiros/títulos num disco CD-R/RW antes de os gravar, lembre-se de que, por predefinição, eles serão reproduzidos por ordem alfabética.

## Apresentar ficheiros de legendas DivX

Estão disponíveis para ficheiros de legendas externos DivX os conjuntos de fontes enumerados abaixo. É possível ver o conjunto de fontes apropriado no ecrã definindo a opção **Subtitle Language** (em *Definições Language (idioma)*, na página 21) para corresponder ao ficheiro de legendas.

O leitor suporta os seguintes grupos de línguas:

- Grupo 1:** Albanês (sq), alemão (de), basco (eu), castelhano (es), catalão (ca), dinamarquês (da), feriano (fo), finlandês (fi), francês (fr), gaélico da Escócia (gd), inglês (en), irlandês (ga), islandês (is), italiano (it), neerlandês (nl), norueguês (no), português (pt), romanche (rm) e sueco (sv)
- Grupo 2:** Albanês (sq), checo (cs), croata (hr), eslovaco (sk), esloveno (sl), húngaro (hu), polaco (pl) e romeno (ro)
- Grupo 3:** Bielorrusso (be), búlgaro (bg), macedónio (mk), russo (ru), sérvio (sr) e ucraniano (uk)
- Grupo 4:** Hebraico (iw) e *yiddish* (ij)
- Grupo 5:** Turco (tr)

*DivX, DivX Certified e logotipos associados são marcas comerciais da DivXNetworks, Inc., e são utilizados sob licença.*

- Alguns ficheiros de legendas externos podem não ser apresentados correctamente ou de todo.
- Para ficheiros de legendas externos são suportadas as seguintes extensões de nome de ficheiro de formato de legendas (note que estes ficheiros não são mostrados no menu de navegação no disco): '.srt', '.sub', '.ssa', '.smi'
- O nome de ficheiro do filme tem de ser repetido no início do nome de ficheiro de legendas externo.
- O número de ficheiros de legendas externos utilizáveis para o mesmo ficheiro de filme está limitado a um máximo de 10.

## Compatibilidade com vídeo DivX



- Produto DivX<sup>®</sup> Certified oficial
- Reproduz conteúdos de vídeo DivX<sup>®</sup> 5, DivX<sup>®</sup> 4, DivX<sup>®</sup> 3 e DivX<sup>®</sup> VOD (de acordo com os requisitos técnicos DivX<sup>®</sup> Certified).
- Extensões de ficheiro: '.avi' e '.divx' (é necessário utilizar estas extensões para que o leitor reconheça ficheiros de vídeo DivX). *Note que todos os ficheiros com a extensão '.avi' são reconhecidos como MPEG4, mas nem todos são necessariamente ficheiros de vídeo DivX e, conseqüentemente, podem não ser reproduzíveis neste leitor.*

*DivX, DivX Certified e logotipos associados são marcas comerciais da DivXNetworks, Inc., e são utilizados sob licença.*

## Compatibilidade com ficheiros JPEG

- Formatos compatíveis: ficheiros de imagens fixas JPEG de linha de base e EXIF 2.2\* até uma resolução de 3072 x 2048  
*\*Formato de ficheiro utilizado pelas câmaras fotográficas digitais*
- Compatível com JPEG progressivo: não
- Extensões de ficheiro: '.jpg' (É necessário utilizar esta extensão para que o leitor reconheça ficheiros JPEG; não a utilize para outros tipos de ficheiro.)

## Compatibilidade com discos gravados em PC

Os discos gravados num PC podem não ser reproduzíveis no aparelho, devido às definições do *software* de aplicação utilizado para gravar o disco. Nesses casos, contacte o editor do *software* para obter informações mais detalhadas.

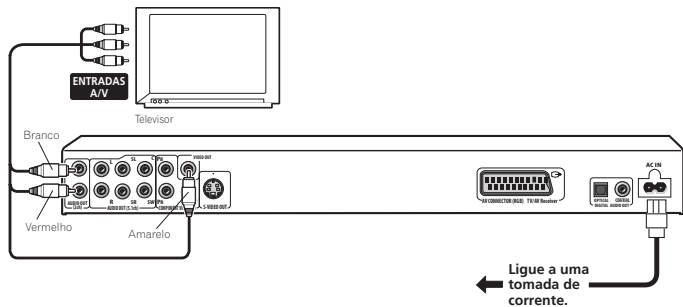
Os discos gravados em modo de escrita por pacotes (formato UDF) não são compatíveis com este leitor.

Consulte as caixas dos discos com *software* DVD-R/RW ou CD-R/RW para mais informações sobre compatibilidade.

## Capítulo 2 Ligar

### Ligações fáceis

A configuração aqui descrita é uma configuração básica que lhe permite reproduzir discos utilizando apenas os cabos fornecidos com o leitor. Nesta configuração, o som *stereo* é reproduzido através das colunas do televisor.



### Importante

- O leitor está equipado com tecnologia de protecção contra cópia. Não o ligue ao televisor através de um videogravador utilizando cabos de áudio/vídeo ou de S-Vídeo, pois a imagem recebida do leitor não aparecerá correctamente no televisor. (Por este motivo, o leitor também pode não ser compatível com algumas combinações televisor/videogravador; consulte o fabricante para mais informações.)

#### 1 Ligue as fichas tipo *jack* VIDEO OUT e AUDIO OUT (2ch) a um conjunto de entradas A/V (áudio/vídeo) do televisor.

Utilize o cabo de áudio/vídeo fornecido, ligando as fichas vermelha e branca às saídas de áudio e a ficha amarela à saída de vídeo. Certifique-se de que as saídas de áudio esquerda e direita estão ligadas às entradas correspondentes, para obter um som *stereo* correcto.

Veja abaixo se pretender utilizar um cabo de vídeo componente ou S-Vídeo para a ligação de vídeo.

#### 2 Ligue o cabo de alimentação CA fornecido à tomada AC IN e, seguidamente, a uma tomada de corrente.

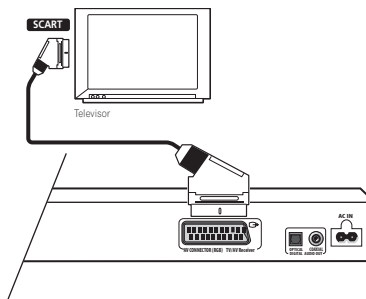
### Nota

- Antes de desligar o leitor da tomada de corrente não se esqueça de o comutar previamente para o modo de espera, utilizando o botão **STANDBY/ON** do painel frontal ou o telecomando, e aguarde que a mensagem **-OFF-** desapareça do visor do leitor.
- Pelas razões acima, não ligue o leitor a uma tomada de corrente ligada existente em alguns amplificadores e receptores AV.

### Ligar utilizando um cabo AV SCART

É fornecido um conector AV tipo SCART para ligação a um televisor ou a um receptor AV. A saída de vídeo é comutável entre vídeo composto comum, S-Vídeo e RGB. Consulte *AV Connector Out (saída de conector AV)*, na página 21, para saber como configurá-la.

O conector AV SCART também faz a saída de áudio analógico, pelo que não há necessidade de ligar também as fichas tipo *jack* **AUDIO OUT L/R**.



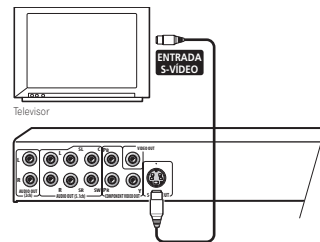
#### 1 Utilize um cabo SCART (não fornecido) para ligar a saída AV CONNECTOR (RGB) a uma entrada AV SCART do televisor (ou receptor AV).

### Ligar utilizando a saída de S-Vídeo

Se o seu televisor (ou outro equipamento) tiver uma entrada de S-Vídeo (S1), pode utilizar a saída de S-Vídeo do leitor em vez da saída padrão (composta) para obter uma melhor qualidade de imagem.

#### • Utilize um cabo de S-Vídeo (não fornecido) para ligar a saída S-VIDEO OUT a uma entrada de S-Vídeo do televisor (ou monitor ou receptor AV).

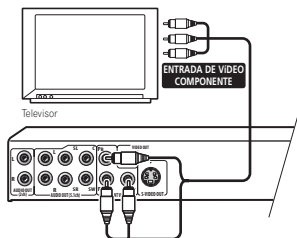
Alinhe o pequeno triângulo existente sobre a ficha tipo *jack* com a mesma marca na ficha antes de introduzir esta última.



## Ligar utilizando a saída de vídeo componente

Pode utilizar a saída de vídeo componente em vez da ficha tipo *jack* de saída de vídeo padrão para ligar o leitor ao televisor (ou a outro equipamento), o que deverá proporcionar-lhe a melhor qualidade de imagem de entre os três tipos de saída de vídeo disponíveis.

- **Utilize um cabo de vídeo componente (não fornecido) para ligar as fichas tipo *jack* COMPONENT VIDEO OUT a uma entrada de vídeo componente do televisor, monitor ou receptor AV.**



## Ver vídeo de varrimento progressivo a partir das saídas de vídeo componente

O leitor pode reproduzir vídeo de varrimento progressivo a partir da saída de vídeo componente. Em relação ao vídeo entrelaçado, o vídeo de varrimento progressivo duplica efectivamente a taxa de varrimento da imagem, o que resulta numa imagem muito estável e sem cintilação.

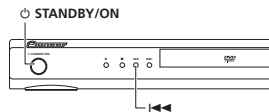
Para configurar o leitor para utilização com um televisor de varrimento progressivo, consulte *Definições Video Output (saída de vídeo)*, na página 21. Quando o leitor está definido para reproduzir vídeo de varrimento progressivo, o indicador **PRGSVE** acende-se no visor do painel frontal.

### ⚠ Importante

- Se ligar um televisor não compatível com um sinal de varrimento progressivo e comutar o leitor para a opção 'Progressive', não conseguirá ver qualquer imagem. Neste caso, desactive todos os componentes, volte a ligá-los utilizando o cabo de vídeo fornecido (consulte *Ligações fáceis*, na página 8) e volte a comutar o leitor para a opção **Interlace** (ver abaixo).

## Comutar a saída de vídeo para entrelaçado utilizando os comandos do painel frontal

Comute o leitor para modo de espera e, em seguida, utilizando os comandos do painel frontal, prima o **STANDBY/ON** ao mesmo tempo que **I◀▶** para voltar a comutar o leitor para a opção **Interlace**.



## Compatibilidade do leitor com televisores de varrimento progressivo e alta definição

O leitor é compatível com vídeo progressivo Macro Vision System Copy Guard. Os consumidores deverão ter em conta que nem todos os televisores de alta definição são totalmente compatíveis com este produto, podendo causar perturbações na imagem. Se se verificarem problemas com imagem de varrimento progressivo 525/625, recomenda-se ao utilizador a alteração da ligação para a saída de 'definição padrão' (entrelaçado). Caso tenha dúvidas sobre a compatibilidade dos nossos televisores com este modelo, queira contactar o nosso centro de serviço a clientes.

O leitor é compatível com os seguintes ecrãs e monitores Pioneer:  
PDP-505HDE e PDP-435HDE

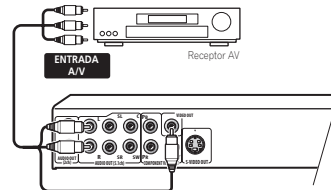
## Ligar a um receptor AV

Pode ligar o leitor ao receptor AV utilizando as saídas analógicas multicanal ou uma das saídas digitais.

Para além destas ligações, deverá ligar também as saídas analógicas de dois canais para ter compatibilidade com todos os discos.

É provável que pretenda também ligar uma saída de vídeo ao receptor AV. Pode utilizar qualquer das saídas de vídeo existentes no leitor (o desenho mostra uma ligação padrão, ou seja, composta).

- 1 **Ligue as fichas analógicas tipo *jack* AUDIO OUT 2ch e VIDEO OUTPUT do leitor a um conjunto de entradas analógicas de áudio e vídeo do receptor AV.**



- 2 **Ligue a saída de vídeo do receptor AV a uma entrada de vídeo do televisor.**

O desenho mostra ligações de vídeo padrão, mas pode utilizar, em alternativa, as ligações de S-Vídeo ou vídeo componente, se estas estiverem disponíveis.

Pode utilizar o conector AV SCART, ou as fichas tipo *jack* de S-Vídeo ou vídeo componente para ligar o receptor AV, se preferir.

### ⚙ Dica

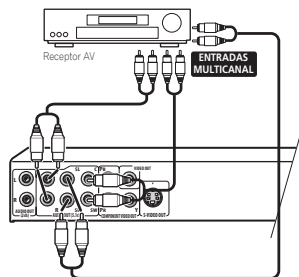
- Normalmente, é preciso utilizar o mesmo tipo de cabo de vídeo na ligação entre o leitor de DVD e o receptor AV, e entre o receptor AV e o televisor.

## Ligar as saídas analógicas multicanal

Se o seu receptor AV possuir entradas analógicas de 5.1 canais, recomendamos que ligue o leitor utilizando as saídas analógicas multicanal. Isso garantirá a compatibilidade com todos os tipos de discos, incluindo discos DVD-Vídeo Dolby Digital e DTS, bem como discos DVD-Áudio e SACD multicanal e com frequências de amostragem altas.

- **Ligue as saídas MULTICHANNEL AUDIO do leitor às entradas de áudio multicanal do receptor AV.**

Convém utilizar três cabos de áudio *stereo*: um para os canais **FRONT**, outro para os canais **SURROUND** e outro para os canais **CENTER** e **SUBWOOFER**.



Pode utilizar o conector AV SCART, ou as fichas tipo *jack* de S-Vídeo ou vídeo componente para ligar o receptor AV, se preferir.



### Dica

- Depois de feitas as ligações e activado o leitor, deverá alterar a definição **Audio Output Mode** do menu Initial Setup da predefinição **2 Channel** para a opção **5.1 Channel**. Consulte também *Audio Output Mode (modo da saída de áudio)*, na página 24.

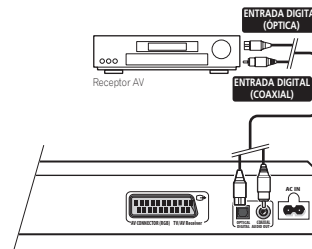
## Ligar a saída digital

O leitor possui saídas de áudio digitais quer do tipo óptico quer do tipo coaxial para ligação a um receptor AV. Ligue a que for conveniente.

Dependendo das capacidades do seu receptor AV, poderá ter de configurar o leitor para só fazer a saída de áudio digital num formato compatível. Consulte *Definições Digital Audio Out (saída de áudio digital)*, na página 21, bem como o manual de instruções do receptor AV.

Note que estas fichas tipo *jack* não fazem saída de áudio SACD, pelo que esta ligação deverá ser feita juntamente com (e não em vez de) uma ligação analógica de 5.1 canais.

- **Ligue uma das fichas tipo *jack* DIGITAL AUDIO OUT do leitor a uma entrada digital do receptor AV.**

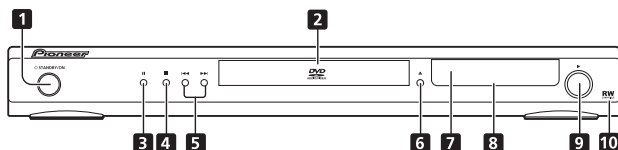


Para uma ligação óptica, utilize um cabo óptico (não fornecido) para ligar a ficha tipo *jack* **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** a uma entrada óptica do receptor AV.

Para uma ligação coaxial, utilize um cabo coaxial (semelhante ao cabo de vídeo fornecido) para ligar a ficha tipo *jack* **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** a uma entrada coaxial do receptor AV.

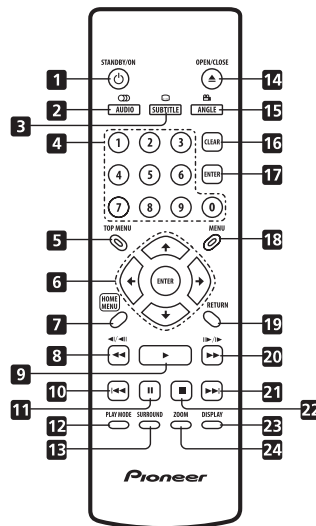
## Capítulo 3 Controlos e visores

### Painel frontal



- 1 **STANDBY/ON** (página 12)
- 2 **Tabuleiro de discos**
- 3 (página 13)
- 4 (página 13)
- 5 (páginas 13 e 14)
- 6 **OPEN/CLOSE** (página 13)
- 7 **Sensor do telecomando** (ver abaixo)
- 8 **Visor**
- 9 (página 13)
- 10 **RW Compatible** (página 6)

### Telecomando



- 1 **STANDBY/ON** (página 12)
- 2 **AUDIO** (página 18)
- 3 **SUBTITLE** (página 18)
- 4 **Botões numéricos** (página 13)
- 5 **TOP MENU** (página 14)
- 6 **Botões ENTER e de cursor** (página 12)
- 7 **HOME MENU** (página 12)
- 8 (páginas 13 e 15)
- 9 (página 13)
- 10 (página 13)
- 11 (página 13)
- 12 **PLAY MODE** (página 16)
- 13 **SURROUND** (página 20)
- 14 **OPEN/CLOSE** (página 13)
- 15 **ANGLE** (página 19)
- 16 **CLEAR** (página 17)
- 17 **ENTER** (página 12)
- 18 **MENU** (página 14)
- 19 **RETURN** (página 12)
- 20 (páginas 13 e 15)
- 21 (página 13)
- 22 (página 13)
- 23 **DISPLAY** (página 19)
- 24 **ZOOM** (página 18)

### Utilizar o telecomando

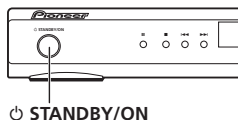
Ao utilizar o telecomando, tenha em atenção as seguintes recomendações:

- Certifique-se de que não existem obstáculos entre o telecomando e o sensor remoto da unidade.
- O telecomando tem um alcance de cerca de 7 metros.
- O telecomando pode não funcionar devidamente se o sensor remoto da unidade estiver exposto a luz solar ou fluorescente intensa.
- Os telecomandos de dispositivos diferentes podem interferir entre si. Evite utilizar telecomandos de outros equipamentos localizados perto da unidade.
- Substitua as pilhas se notar um decréscimo no alcance do telecomando.

## Capítulo 4 Como começar

### Ligar o leitor

Depois de se certificar de que todas as ligações estão correctas e de que o leitor está ligado à corrente, prima **○ STANDBY/ON** no painel frontal ou no telecomando para ligar o leitor. Ligue igualmente o televisor e certifique-se de que está configurado para a entrada a que ligou o leitor de DVD.



### Perguntas frequentes

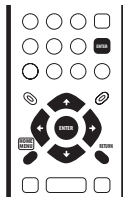
- O leitor de DVD liga mas não aparece nenhuma imagem no televisor. Certifique-se de que o televisor está configurado para a entrada de vídeo correcta (não um canal de televisão). Por exemplo, se ligou o leitor às entradas **VIDEO 1** do televisor, comute este último para **VIDEO 1**.

### Nota

- Este leitor possui uma função de protecção de ecrã e de desactivação automática. Se o leitor estiver parado e não for premido nenhum botão durante cerca de 5 minutos, a protecção de ecrã é activada. Se o tabuleiro de discos estiver fechado mas não estiver a ser reproduzido nenhum disco e não se premir nenhum comando durante cerca de 30 minutos, o leitor comuta automaticamente para o modo de espera.

### Utilizar os visores no ecrã

Para maior facilidade de utilização, o leitor dispõe de numerosos visores gráficos em ecrã (OSD – On-Screen Display). A navegação faz-se basicamente da mesma maneira em todos os ecrãs, utilizando os botões de cursor (**↑/↓/←/→**) para mudar de item realçado e premindo **ENTER** para o seleccionar.



Botão	Função
<b>HOME MENU</b>	Faz aparecer ou desaparecer o visor no ecrã.
<b>↑/↓/←/→</b>	Muda o item de menu realçado.
<b>ENTER</b>	Selecciona o item de menu realçado (ambos os botões <b>ENTER</b> do telecomando funcionam exactamente da mesma maneira).
<b>RETURN</b>	Volta ao menu principal sem guardar alterações.

### Nota

- A partir deste ponto do manual, a palavra 'seleccionar' significa geralmente utilizar os botões de cursor para realçar um item no ecrã e, em seguida, premir **ENTER**.

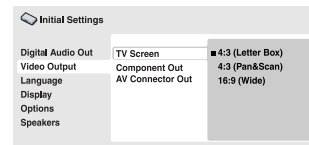
### Configurar o leitor para o seu televisor

Se o seu televisor for de ecrã largo (16:9), deverá configurar o leitor de forma a que a imagem seja apresentada correctamente. Se tiver um televisor convencional (4:3), pode manter a predefinição do leitor e passar à secção seguinte.

- 1 Prima **HOME MENU** e seleccione 'Initial Settings'.



- 2 Seleccione 'TV Screen' nas definições 'Video Output'.



- 3 Se o seu televisor for de ecrã largo (16:9), seleccione '16:9 (Wide)'.

Se tiver um televisor convencional (4:3), pode alterar a definição de **4:3 (Letter Box)** para **4:3 (Pan & Scan)**, se preferir. Consulte *Definições Video Output (saída de vídeo)*, na página 21, para mais detalhes.

- 4 Prima **HOME MENU** para sair do ecrã de menu.

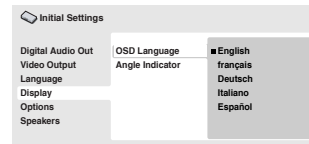
### Definir o idioma dos visores no ecrã do leitor

Esta operação define o idioma dos visores no ecrã do leitor.

- 1 Prima **HOME MENU** e seleccione 'Initial Settings'.



- 2 Seleccione 'OSD Language' nas definições 'Display'.



- 3 Selecciona um idioma.

O idioma dos visores no ecrã altera-se-á de acordo com a selecção feita.

- 4 Prima **HOME MENU** para sair do ecrã de menu.

## Reproduzir discos

Esta secção descreve os comandos básicos para reprodução de discos DVD, CD, SACD, CD-Vídeo/Super VCD, de vídeo DivX e MP3/WMA. As outras funções constam do capítulo seguinte.

Para informações sobre a reprodução de discos com imagens JPEG, consulte *Visionar uma apresentação de diapositivos JPEG*, na página 15.



### Importante

- Ao longo de todo o manual, o termo 'DVD' refere-se a discos DVD-Vídeo, DVD-Áudio e DVD-RW. Se uma função for específica de um determinado tipo de disco DVD, ele é referido.

#### 1 Se o leitor ainda não estiver ligado, prima **STANDBY/ON** para o ligar.

Se for reproduzir um DVD que contém ficheiros de vídeo DivX ou um CD-Vídeo/Super VCD, ligue também o televisor e certifique-se de que está configurado para a entrada de vídeo correcta.

#### 2 Prima **OPEN/CLOSE** para abrir o tabuleiro de discos.

#### 3 Introduza um disco.

Introduza o disco com o lado da etiqueta para cima, utilizando a guia do tabuleiro de discos para o alinhar (se estiver a introduzir um disco DVD com dois lados, faça-o com o lado que pretende reproduzir para baixo).



#### 4 Prima **▶ (reproduzir)** para iniciar a reprodução.

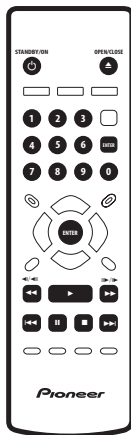
Se está a reproduzir um DVD ou um CD-Vídeo/Super VCD, é possível que surja um menu no ecrã. Consulte *Menus de discos DVD e Menus PBC de discos CD-Vídeo/Super VCD*, na página 14, para saber como navegar nestes menus.

- Se estiver a reproduzir um disco que contém ficheiros de vídeo DivX ou ficheiros de áudio MP3/WMA, a reprodução e outras operações podem levar alguns segundos a iniciar-se. Não se trata de uma anomalia.



### Nota

- É possível que, com alguns discos DVD, alguns controlos de reprodução não funcionem em certas partes do disco. Não se trata de uma avaria.
- Se um disco contiver uma mistura de ficheiros de vídeo DivX e de outros tipos de ficheiro de *media* (MP3, por exemplo), seleccione primeiro a reprodução dos ficheiros de vídeo DivX (**DivX**) ou a reprodução dos outros tipos de ficheiro de *media* (**MP3 / WMA / JPEG**) no visor no ecrã.



## Comandos básicos de reprodução

A tabela abaixo mostra os comandos básicos de reprodução de discos existentes no telecomando. O capítulo seguinte descreve outras funções de reprodução com maior detalhe.

Botão	Função
<b>▶</b>	Inicia a reprodução. Se o visor apresentar as mensagens <b>RESUME</b> ou <b>LAST MEM.</b> , a reprodução é iniciada a partir do ponto em que foi interrompida ou de última memória (consulte também <i>Funções Retomar a reprodução e Última memória</i> , mais abaixo).
<b>  </b>	Interrompe um disco que esteja a ser reproduzido ou reinicia um disco interrompido.
<b>■</b>	Pára a reprodução. Consulte também <i>Funções Retomar a reprodução e Última memória</i> , mais abaixo.
<b>◀◀</b> (só no telecomando)	Prima para iniciar a pesquisa rápida para trás. Prima <b>▶</b> (reproduzir) para retomar a reprodução normal.
<b>▶▶</b> (só no telecomando)	Prima para iniciar a pesquisa rápida para a frente. Prima <b>▶</b> (reproduzir) para retomar a reprodução normal.
<b>◀◀</b>	Salta para o início da faixa ou do capítulo actual e, em seguida, para faixas/capítulos anteriores.
<b>▶▶</b>	Salta para a faixa ou o capítulo seguinte.
<b>Números</b> (só no telecomando)	Utilize para introduzir o número de um título/capítulo/faixa. Prima <b>ENTER</b> para seleccionar. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se o disco estiver parado, a reprodução começa a partir do título (num DVD), do grupo (num DVD-Áudio) ou da faixa (num CD/SACD/CD-Vídeo/Super VCD) que seleccionou.</li> <li>• Se o disco estiver a ser reproduzido, a reprodução salta para o início do título (num DVD-RW em modo VR), do capítulo (num DVD-Vídeo) ou da faixa (DVD-Áudio*/SACD/CD-Vídeo/Super VCD) seleccionados.</li> </ul> *dentro do grupo actual

## Funções Retomar a reprodução e Última memória

À excepção dos discos DVD-Áudio e SACD, quando parar a reprodução de discos DVD, CD, CD-Vídeo/Super VCD ou de vídeo DivX, a mensagem **RESUME** surge no visor para indicar que pode retomar a reprodução a partir desse ponto.

Se não abrir o tabuleiro de discos, da próxima vez que iniciar a reprodução surge no visor a mensagem **RESUME** e a reprodução é retomada a partir do ponto em que foi interrompida. (Se quiser eliminar o ponto de interrupção, prima **■** (parar) enquanto estiver a ser apresentada a mensagem **RESUME**.)

No caso dos DVD e CD-Vídeo/Super VCD, se retirar o disco do leitor depois de parar a reprodução, a última posição de reprodução é guardada na memória. Se o disco que introduzir a seguir for o mesmo, surge no visor a mensagem **LAST MEM** e a reprodução é retomada. No caso dos discos DVD-Vídeo, o leitor guarda a posição de reprodução dos últimos cinco discos. Se introduzir a seguir um destes discos, pode retomar a reprodução.



### Nota

- A função Última Memória não se aplica a discos DVD-RW de formato VR, DVD-Áudio e SACD.
- Se não precisar da função Última Memória quando parar um disco, pode premir **▲ OPEN/CLOSE** para parar a reprodução e abrir o tabuleiro.

## Menus de discos DVD

Muitos discos DVD-Vídeo e DVD-Áudio contêm menus a partir dos quais se pode seleccionar o que se pretende ver. Esses menus dão acesso a outras funções, tais como a selecção do idioma das legendas e do som, ou a funções especiais como apresentações de diapositivos. Consulte a embalagem do disco para mais informações.

Por vezes, os menus dos discos DVD-Vídeo são apresentados automaticamente quando se inicia a reprodução; outros só aparecem quando se prime **MENU** ou **TOP MENU**.



### Importante

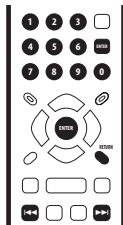
Alguns discos DVD-Áudio contêm um 'grupo de bónus'. Para reproduzir este grupo terá de introduzir previamente uma palavra-passe que poderá encontrar na embalagem do disco. Utilize os botões numéricos para introduzir a palavra-passe.

Botão	Função
<b>TOP MENU</b>	Apresenta o 'menu superior' de um disco DVD (que varia conforme o disco).
<b>MENU</b>	Apresenta o menu de um disco DVD (que varia conforme o disco e pode ser igual ao 'menu superior').
<b>↑/↓/←/→</b>	Movê o cursor pelo ecrã.
<b>ENTER</b>	Selecciona a opção de menu actual.
<b>RETURN</b>	Volta ao ecrã de menu apresentado anteriormente. Nalguns discos DVD-Áudio com imagens pesquisáveis, prima para apresentar o ecrã de pesquisa.
<b>Números</b> (só no telecomando)	Realça uma opção de menu numerada (só nalguns discos). Prima <b>ENTER</b> para seleccionar.

## Menus PBC de discos CD-Vídeo/Super VCD

Alguns CD-Vídeo/Super VCD contêm menus a partir dos quais se pode seleccionar o que se pretende ver. Esses menus são designados por menus PBC (Playback control – Controlo de reprodução).

É possível reproduzir um CD-Vídeo/Super VCD PBC sem navegar pelo menu PBC, iniciando a reprodução por meio de um botão numérico para seleccionar uma faixa em vez de premir o botão ► (reproduzir).



Botão	Função
<b>RETURN</b>	Apresenta o menu PBC.
<b>Números</b> (só no telecomando)	Utilize para introduzir uma opção de menu numerada. Prima <b>ENTER</b> para seleccionar.
<b>◀</b>	Apresenta a página de menu anterior (caso exista).

Botão	Função
<b>▶▶</b>	Apresenta a página de menu seguinte (caso exista).

### Perguntas frequentes

- *Quando introduzo um disco DVD, ele é ejectado automaticamente após alguns segundos!*  
O mais provável é que o disco não seja da zona certa para o leitor. O número de zona deve estar inscrito no disco; compare-o com o número de zona do leitor (que encontrará no painel posterior). Consulte também *Zonas DVD-Vídeo*, na página 27.  
Se o número de zona for o adequado, o disco pode estar danificado ou sujo. Limpe-o e procure sinais de danos. Consulte também *Como cuidar do leitor e dos discos*, na página 26.
- *Por que é que o disco que introduzi não é reproduzido?*  
Em primeiro lugar, verifique se introduziu correctamente o disco (com o lado da etiqueta para cima), e se ele está limpo e em boas condições. Consulte *Como cuidar do leitor e dos discos*, na página 26, para informações sobre a limpeza de discos.  
Se um disco correctamente introduzido não for reproduzido, trata-se, provavelmente, de um formato ou de um tipo de disco incompatível, como por exemplo um DVD-ROM. Consulte *Compatibilidade com reprodução de formatos de discos/conteúdos*, na página 6, para mais informações sobre compatibilidade com discos.
- *Sendo o meu televisor de ecrã largo, porque é que aparecem faixas pretas na parte superior e inferior do ecrã quando reproduzo alguns discos?*  
Alguns formatos de filmes requerem a apresentação de faixas pretas na parte superior e inferior do ecrã mesmo quando reproduzidos num televisor de ecrã largo. Não se trata de uma avaria.
- *Tenho um televisor normal (4:3) e configurei o leitor para apresentar discos DVD para ecrã largo no formato Pan & Scan, mas, com alguns discos, continuam a aparecer faixas pretas na parte superior e inferior do ecrã. Porquê?*  
Alguns discos sobrepõem-se às preferências de apresentação do leitor, pelo que, mesmo que tenha seleccionado **4:3 (Pan & Scan)**, esses discos serão apresentados no formato Letterbox. Não se trata de uma avaria.
- *O meu receptor AV é totalmente compatível com áudio PCM linear a 96/88,2 kHz, mas não funciona com o leitor. Qual será o problema?*  
Por motivos de protecção digital contra cópia, alguns discos DVD de 96/88,2 kHz só reproduzem áudio digital sintetizado para 48/44,1 kHz. Não se trata de uma avaria.  
Para tirar o máximo partido do áudio com frequências de amostragem altas, ligue as saídas de áudio analógicas ao amplificador/receptor.
- *Por que é que não consigo ouvir áudio SACD através das saídas digitais?*  
Só é possível ouvir áudio SACD através das saídas analógicas. Não se trata de uma avaria. O áudio de alguns discos DVD-Áudio também só é reproduzido através das saídas analógicas.
- *É melhor ouvir discos DVD-Áudio através das saídas analógicas?*  
O áudio de alguns discos DVD-Áudio não é reproduzido através das saídas digitais, e o áudio dos discos multicanal é sintetizado para stereo para reprodução digital. Além disso, os discos DVD-Áudio com frequências de amostragem altas (superiores a 96 kHz) sintetizam automaticamente o áudio das saídas digitais.  
A utilização das saídas de áudio analógicas multicanal para discos DVD-Áudio não tem nenhuma destas limitações.
- *O meu disco DVD-Áudio começa a tocar, mas depois pára subitamente.*  
O disco pode ter sido copiado ilegalmente.

## Capítulo 5 Reproduzir discos

### Nota

- Muitas das funções descritas neste capítulo aplicam-se a discos DVD e SACD, CD-Vídeo/Super VCD, CD, de vídeo DivX e WMA/MP3 JPEG, embora o funcionamento exacto de algumas varie ligeiramente com o tipo de disco introduzido.
- Alguns DVD limitam a utilização de algumas funções (reprodução aleatória ou repetitiva, por exemplo) em algumas ou todas as partes do disco. Não se trata de uma avaria.
- Ao reproduzir discos CD-Vídeo/Super VCD, algumas das funções não se encontram disponíveis durante a reprodução PBC. Se pretender utilizá-las, inicie a reprodução do disco utilizando um botão numérico para seleccionar uma faixa.

## Pesquisar discos

É possível pesquisar discos rapidamente para a frente ou para trás a quatro velocidades diferentes (os discos de vídeo DivX só permitem uma velocidade).

- 1 Durante a reprodução, prima ◀◀ ou ▶▶ para iniciar a pesquisa.**
  - Não se ouve som durante a pesquisa de discos DVD (incluindo DVD-Audio), de vídeo DivX e CD-Vídeo/Super VCD.
- 2 Prima várias vezes para aumentar a velocidade de pesquisa.**
  - A velocidade de pesquisa é indicada no ecrã.
- 3 Para voltar ao modo de reprodução normal, prima ▶ (reproduzir).**
  - Quando se pesquisa uma faixa de um disco CD-Vídeo/Super VCD que está a ser reproduzido em modo PBC ou de um WMA/MP3, a reprodução é retomada automaticamente no início ou no fim da faixa.
  - Consoante o disco, o modo de reprodução normal pode ser retomado automaticamente quando se atinge um novo capítulo num disco DVD.

## Reproduzir em câmara lenta

Os discos DVD-Vídeo e DVD-R/RW podem ser reproduzidos a quatro velocidades em câmara lenta, para a frente e para trás. Os discos CD-Vídeo/Super VCD e de vídeo DivX podem ser reproduzidos a quatro velocidades em câmara lenta para a frente.

- 1 Durante a reprodução, prima II (interromper).**
- 2 Prima sem soltar ◀◀/◀II ou II▶/▶▶ até iniciar a reprodução em câmara lenta.**
  - A velocidade de câmara lenta é indicada no ecrã.
  - Não se ouve som durante a reprodução em câmara lenta.
- 3 Prima várias vezes para alterar a velocidade de câmara lenta.**
- 4 Para voltar ao modo de reprodução normal, prima ▶ (reproduzir).**
  - Consoante o disco, o modo de reprodução normal pode ser retomado automaticamente quando se atinge um novo capítulo.

## Avanço/retrocesso fotograma a fotograma

Os discos DVD-Vídeo e DVD-R/RW permitem o avanço ou o retrocesso fotograma a fotograma. Nos discos CD-Vídeo/Super VCD e de vídeo DivX só é possível utilizar o avanço fotograma a fotograma.

- 1 Durante a reprodução, prima II (interromper).**
- 2 Prima ◀◀/◀II ou II▶/▶▶ para retroceder ou avançar um fotograma de cada vez.**
- 3 Para voltar ao modo de reprodução normal, prima ▶ (reproduzir).**
  - Consoante o disco, o modo de reprodução normal pode ser retomado automaticamente quando se atinge um novo capítulo.

## Visionar uma apresentação de diapositivos JPEG

Depois de introduzir um CD/CD-R/RW contendo ficheiros de imagem JPEG, prima ▶ (reproduzir) para iniciar uma apresentação de diapositivos a partir da primeira pasta/imagem do disco. O leitor apresenta as imagens de cada pasta por ordem alfabética.

As imagens são automaticamente ajustadas de modo a preencherem a máxima área possível do ecrã (se a relação de aspecto da imagem for diferente da do ecrã do televisor, poderá ver faixas negras laterais ou na parte superior e inferior do ecrã).

Enquanto a apresentação de diapositivos está a decorrer:

Botão	Função
II	Interrompe a apresentação de diapositivos; volte a premir para prosseguir.
◀◀	Apresenta a imagem anterior.
▶▶	Apresenta a imagem seguinte.
◀/▶	Interrompe a apresentação de diapositivos e roda a imagem apresentada 90° no sentido (contrário ao) dos ponteiros do relógio. (Prima ▶ (reproduzir) para prosseguir a apresentação.)
↑/↓	Interrompe a apresentação de diapositivos e coloca a imagem apresentada na horizontal ou na vertical. (Prima ▶ (reproduzir) para prosseguir a apresentação.)
ZOOM	Interrompe a apresentação de diapositivos e amplia a imagem. Prima novamente para alternar entre uma ampliação de 1x, 2x e 4x. (Prima ▶ (reproduzir) para prosseguir a apresentação.)
MENU	Apresenta o ecrã Disc Navigator (ver abaixo).

### Nota

- O tempo que o leitor leva a carregar um ficheiro é mais prolongado para ficheiros mais pesados.

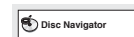
## Pesquisar discos DVD ou CD-Vídeo/Super VCD com o Disc Navigator

Utilize o Disc Navigator para pesquisar o conteúdo de um disco DVD-Vídeo, DVD-RW ou CD-Vídeo/Super VCD e encontrar a parte que pretende reproduzir.

### Importante

- Não é possível utilizar o Disc Navigator com discos CD-Vídeo/Super VCD em modo PBC.

- 1 Durante a reprodução, prima HOME MENU e seleccione 'Disc Navigator' no menu no ecrã.**



- 2 Seleccione uma opção de visualização.**



As opções disponíveis dependem do tipo de disco introduzido e da circunstância de o disco estar ou não a ser reproduzido, mas incluem:

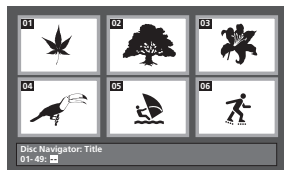
- **Title** – Títulos de um disco DVD-Vídeo
- **Chapter** – Capítulos do título actual de um disco DVD-Vídeo
- **Track** – Faixas de um disco CD-Vídeo/Super VCD
- **Time** – Imagens em miniatura de um disco CD-Vídeo/Super VCD a intervalos de 10 minutos
- **Original: Title** – Títulos originais de um disco DVD-RW em modo VR
- **Playlist: Title** – Títulos da lista de reprodução de um disco DVD-RW em modo VR
- **Original: Time** – Imagens em miniatura do conteúdo Original a intervalos de 10 minutos
- **Playlist: Time** – Imagens em miniatura da Lista de Reprodução a intervalos de 10 minutos

O ecrã mostra até seis imagens em miniatura e em movimento que são apresentadas uma após a outra. Para apresentar as seis imagens em miniatura anteriores/seguintes, prima ◀◀▶▶ (não precisa de esperar que termine a reprodução de todas as imagens para apresentar a página anterior/seguinte).

### 3 Selecione a imagem em miniatura do que pretende reproduzir.

Para seleccionar uma imagem em miniatura, pode utilizar os botões de cursor (↑/↓/←/→) e ENTER ou os botões numéricos.

Para seleccionar utilizando os botões numéricos, introduza um número com dois dígitos e, em seguida, prima ENTER.



#### Dica

- Outro processo de encontrar um determinado ponto num disco é utilizar um dos modos de procura. Consulte *Procurar num disco*, na página 18.

## Pesquisar ficheiros WMA, MP3, de vídeo DivX e JPEG com o Disc Navigator

Utilize o Disc Navigator para encontrar um determinado ficheiro ou pasta pelo nome de ficheiro. Note que, se existirem outros tipos de ficheiro no mesmo disco, estes não serão apresentados no Disc Navigator.

### 1 Prima HOME MENU e seleccione 'Disc Navigator' no menu não ecrã.



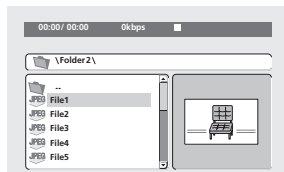
### 2 Utilize os botões de cursor (↑/↓/←/→) e ENTER para navegar.

Utilize os botões de cursor para cima/para baixo (↑/↓) para se deslocar para cima e para baixo na lista de pastas/ficheiros.

Utilize o botão de cursor para a esquerda (←) para regressar à pasta-mãe.

Utilize ENTER ou cursor para a direita (→) para abrir uma pasta realçada.

- Também pode regressar à pasta-mãe indo até ao topo da lista, à pasta '..' e, em seguida, premindo ENTER.
- Quando se encontra realçado um ficheiro JPEG, é apresentada à direita uma imagem em miniatura.



### 3 Para reproduzir a faixa ou o ficheiro de vídeo DivX realçado ou para apresentar o ficheiro JPEG realçado, prima ENTER.

- Quando se encontra seleccionado um ficheiro WMA/MP3 ou de vídeo DivX, a reprodução inicia-se nesse ficheiro e continua até ao final da pasta.
- Quando se encontra seleccionado um ficheiro JPEG inicia-se uma apresentação de diapositivos que começa nesse ficheiro e prossegue até ao final da pasta.



#### Dica

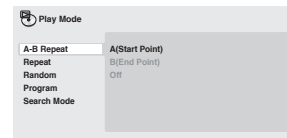
- Para reproduzir o conteúdo de todo o disco e não apenas a pasta actual, saia do Disc Navigator e inicie a reprodução utilizando o botão ▶ (reproduzir).

## Repetir a reprodução de uma parte de um disco

A função 'A-B Repeat' (Repetição A-B) permite-lhe especificar dois pontos (A e B) dentro de uma faixa (num CD ou CD-Vídeo/Super VCD) ou de um título (num DVD-Vídeo ou DVD-RW), formando um circuito fechado que é reproduzido outra e outra vez.

- Não é possível utilizar a função de repetição A-B com discos DVD-Áudio, SACD, CD-Vídeo/Super VCD em modo PBC ou ficheiros WMA/MP3/de vídeo DivX.

### 1 Durante a reprodução, prima PLAY MODE e seleccione 'A-B Repeat' na lista de funções do lado esquerdo.



### 2 Prima ENTER em 'A(Start Point)' para definir o ponto inicial do circuito fechado.

### 3 Prima ENTER em 'B(End Point)' para definir o ponto final do circuito fechado.

Após ter premido ENTER, a reprodução volta ao ponto inicial e reproduz o circuito fechado.

### 4 Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione 'Off' no menu.

## Utilizar o modo de reprodução repetitiva

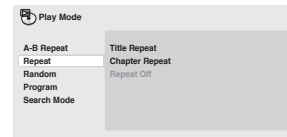
Existem várias opções de reprodução repetitiva, consoante o tipo de disco introduzido. Também é possível utilizar a reprodução repetitiva juntamente com a reprodução de programa para repetir as faixas/capítulos constantes da lista de programa (consulte *Criar uma lista de programa*, na página 17).



#### Importante

- Não é possível utilizar a função de reprodução repetitiva com discos CD-Vídeo/Super VCD em modo PBC ou com discos WMA/MP3.
- Não é possível utilizar reprodução repetitiva e aleatória ao mesmo tempo.

### 1 Durante a reprodução, prima PLAY MODE e seleccione 'Repeat' (repetitivo) na lista de funções do lado esquerdo.



### 2 Seleccione uma opção de reprodução repetitiva.

Se estiver activada a reprodução de programa, seleccione **Program Repeat** para repetir a lista de programa, ou **Repeat Off** para a cancelar.

As opções de repetição disponíveis dependem do tipo de disco introduzido. Para discos DVD-Vídeo e DVD-RW, por exemplo, pode seleccionar **Title Repeat** (repetição de título) ou **Chapter Repeat** (repetição de capítulo) (ou **Repeat Off**).

Para discos CD, SACD e CD-Vídeo/Super VCD, seleccione **Disc Repeat** (repetição de disco) ou **Track Repeat** (ou **Repeat Off**).

- Nos discos DVD-Áudio, seleccione **Group Repeat** (repetição de grupo) ou **Track Repeat** (repetição de faixa) (ou **Repeat Off**).
- Nos discos SACD, CD e CD-Vídeo/Super VCD, seleccione **Disc Repeat** (repetição de disco) ou **Track Repeat** (ou **Repeat Off**).
- Nos discos de vídeo DivX, seleccione **Title Repeat** (ou **Repeat Off**).

### Utilizar o modo de reprodução aleatória

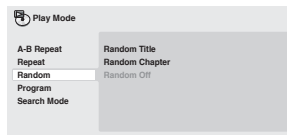
Utilize a função de reprodução aleatória para reproduzir títulos ou capítulos (num DVD-Vídeo), grupos (num DVD-Áudio) ou faixas (em discos DVD-Áudio, SACD, CD, CD-Vídeo/Super VCD) aleatoriamente. (Note que a mesma faixa/título/capítulo podem ser reproduzidos mais do que uma vez.)

É possível definir a opção de reprodução aleatória quando um disco está parado ou a ser reproduzido.

#### ⚠ Importante

- A função de reprodução aleatória mantém-se activa até que o utilizador seleccione **Random Off** (desactivar reprodução aleatória) nas opções do menu de reprodução aleatória.
- Não é possível utilizar a função de reprodução aleatória com discos DVD-RW de formato VR, com discos CD-Vídeo/Super VCD em modo de reprodução PBC, com discos WMA/MP3 e com discos de vídeo DivX, ou enquanto está a ser apresentado um menu de disco DVD.
- Não é possível utilizar o modo de reprodução aleatória ao mesmo tempo que os modos de reprodução de programa e repetitiva.

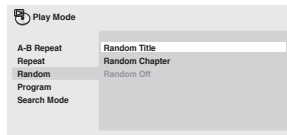
### 1 Prima PLAY MODE e seleccione 'Random' na lista de funções do lado esquerdo.



### 2 Seleccione uma opção de reprodução aleatória.

As opções de reprodução aleatória disponíveis dependem do tipo de disco introduzido. Para discos DVD-Vídeo, por exemplo, pode seleccionar **Random Title** (título aleatório) ou **Random Chapter** (capítulo aleatório) (ou **Random Off**).

- Nos discos DVD-Áudio, seleccione **Random Group** (grupo aleatório) ou **Random Track** (faixa aleatória) (ou **Random Off**).
- Nos discos CD, SACD e CD-Vídeo/Super VCD, seleccione **On** ou **Off** para activar ou desactivar a reprodução aleatória.



#### ⚙ Dica

- Utilize os comandos seguintes durante a reprodução aleatória:

Botão	Função
▶	Selecciona aleatoriamente uma nova faixa/título/capítulo.
◀◀	Regressa ao início da faixa/título/capítulo actual; se premir novamente, é seleccionada aleatoriamente outra faixa/título/capítulo.

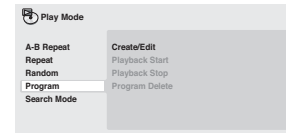
### Criar uma lista de programa

Esta função permite programar a ordem de reprodução de títulos/capítulos/grupos/faixas de um disco.

#### ⚠ Importante

- Não é possível utilizar a função de reprodução de programa com discos DVD-RW de formato VR, com discos CD-Vídeo/Super VCD em modo de reprodução PBC, com discos WMA/MP3 e com discos de vídeo DivX, ou enquanto está a ser apresentado um menu de disco DVD.

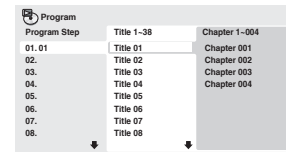
### 1 Prima PLAY MODE e seleccione 'Program' na lista de funções do lado esquerdo.



### 2 Seleccione 'Create/Edit' na lista de opções de programação.

### 3 Utilize os botões de cursor e ENTER para seleccionar um título, um capítulo ou uma faixa para o passo actual na lista de programa.

No caso de um disco DVD-Vídeo, pode adicionar um título ou um capítulo à lista de programa.



- No caso de um disco DVD-Áudio, é possível adicionar um grupo inteiro ou uma faixa dentro de um grupo à lista de programa.
- No caso de um disco CD, SACD ou CD-Vídeo/Super VCD, seleccione uma faixa para acrescentar à lista de programa.

Depois de premir **ENTER** para seleccionar o título/capítulo/grupo/faixa, o número de passo desloca-se automaticamente para o número imediatamente a seguir.

### 4 Repita o passo 3 para aumentar uma lista de programa.

- Uma lista de programa pode conter até 24 títulos/capítulos/faixas.
- Pode inserir passos no meio de uma lista de programa realçando simplesmente a posição onde pretende que o novo passo apareça e introduzindo um número de título/capítulo/grupo/faixa.
- Para eliminar um passo, realce-o e prima **CLEAR**.

### 5 Para reproduzir a lista de programa, prima ▶ (reproduzir).

A reprodução de programa permanece activa até que o utilizador a desactive (ver abaixo), apague a lista de programa (ver abaixo), ejecte o disco ou desligue o leitor.

**Dica**

- Utilize os comandos seguintes durante a reprodução de programa:

Botão	Função
<b>PLAY MODE</b>	Guarda a lista de programa e sai do ecrã de edição de programa sem iniciar a reprodução (o botão <b>HOME MENU</b> faz o mesmo).
<b>▶▶</b>	Salta para o passo seguinte na lista de programa.

**Outras funções disponíveis no menu de programa**

Existem várias outras opções no menu de programa para além da opção Create/Edit.

- **Playback Start** – Inicia a reprodução de uma lista de programa guardada.
- **Playback Stop** – Desactiva a reprodução de programa, mas não apaga a lista de programa.
- **Program Delete** – Apaga a lista de programa e desactiva a reprodução de programa.

**Procurar num disco**

Nos discos DVD-Vídeo, é possível procurar títulos ou capítulos pelos respectivos números ou por tempo; nos discos DVD-Áudio, pode-se procurar grupos ou faixas pelo respectivo número; nos SACD, pode-se procurar faixas por número; nos CD e CD-Vídeo/Super VCD, pode-se procurar faixas pelos respectivos números ou tempo; nos discos de vídeo DivX pode-se procurar por tempo.

**Importante**

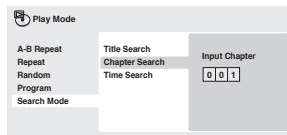
- As funções de procura não se encontram disponíveis em discos CD-Vídeo/Super VCD em modo PBC ou em discos WMA/MP3.

- 1 **Prima PLAY MODE e seleccione 'Search Mode' na lista de funções do lado esquerdo.**
- 2 **Selecione um modo de procura.**

As opções de procura disponíveis dependem do tipo de disco introduzido.

- Para utilizar a procura por tempo de início é necessário que o disco esteja a ser reproduzido.

- 3 **Utilize os botões numéricos para introduzir o número ou o tempo de início de um título, capítulo ou faixa.**



- Para uma procura por tempo de início, introduza o número de minutos e segundos do título (DVD/vídeo DivX) ou faixa (CD/CD-Vídeo/Super VCD) a partir dos quais pretende que a reprodução seja retomada. Por exemplo, prima **4, 5, 0, 0** para que a reprodução se inicie aos 45 minutos do disco. Para uma hora, 20 minutos e 30 segundos, prima **8, 0, 3, 0**.

- Alguns discos DVD-Áudio contêm páginas de imagens pesquisáveis. Introduza o número da página pretendida.

- 4 **Prima ENTER para iniciar a reprodução.**

**Mudar legendas**

Alguns discos DVD-Vídeo e de vídeo DivX têm legendas em um ou mais idiomas; normalmente, os idiomas de legendas disponíveis vêm indicados na caixa do disco. É possível mudar o idioma das legendas durante a reprodução.

- 1 **Prima SUBTITLE repetidamente para seleccionar uma opção de legendas.**

**Nota**

- Alguns discos só permitem a alteração do idioma das legendas a partir do menu do disco. Prima **TOP MENU** ou **MENU** para aceder ao menu do disco.
- Para definir preferências de legendas, consulte *Subtitle Language (idioma das legendas)*, na página 22.
- Consulte *Apresentar ficheiros de legendas DivX*, na página 6, para mais informações sobre legendas DivX.

**Mudar de idioma do diálogo/canais de áudio**

Quando se reproduz um DVD-Vídeo ou um disco de vídeo DivX cujo diálogo tenha sido gravado em dois ou mais idiomas, pode mudar-se o idioma do diálogo durante a reprodução.

Ao reproduzir um disco DVD-RW de formato VR gravado com áudio duplo mono, pode alternar entre canal principal, subcanal e mistura de canais durante a reprodução.

Ao reproduzir um disco DVD-Áudio, é possível que possa mudar de canais – consulte a caixa do disco para mais pormenores. (Quando se muda de canal de áudio, a reprodução recomeça a partir do início da faixa actual.)

Ao reproduzir um CD-Vídeo/Super VCD, pode alternar entre som *stereo*, ouvir só o canal esquerdo ou ouvir só o canal direito.

- 1 **Prima AUDIO repetidamente para seleccionar uma opção de idioma do diálogo/canal de áudio.**

A informação sobre o idioma/canal é mostrada no ecrã.

**Nota**

- Alguns discos DVD só permitem a alteração do idioma do diálogo a partir do menu do disco. Prima **TOP MENU** ou **MENU** para aceder ao menu do disco.
- Para definir preferências de idioma do diálogo num DVD, consulte *Definições Language (idioma)*, na página 21.

**Ampliar o ecrã**

Utilizando a função de ampliação, pode ampliar uma parte do ecrã para o dobro ou o quádruplo durante o visionamento de um DVD, de um título de vídeo DivX ou de um CD-Vídeo/Super VCD, ou ainda durante a reprodução de um disco JPEG.

- 1 **Durante a reprodução, utilize o botão ZOOM para seleccionar o factor de ampliação (Normal, 2x ou 4x).**

- Dado que os discos DVD e CD-Vídeo/Super VCD, os títulos de vídeo DivX e as imagens JPEG têm uma resolução fixa, a qualidade da imagem diminui, especialmente quando esta é ampliada para o quádruplo. Não se trata de uma avaria.


- 2 **Utilize os botões de cursor para mudar de área ampliada.**

É possível mudar livremente de factor de ampliação e de área ampliada durante a reprodução.

- Se o quadrado de navegação situado na parte de cima do ecrã desaparecer, prima novamente **ZOOM** para o apresentar.

### Mudar de ângulo de câmara

Alguns discos DVD contêm cenas filmadas de dois ou mais ângulos – consulte a caixa do disco para mais informações.

Quando está a ser reproduzida uma cena multi-ângulo, surge no ecrã o ícone  para o avisar de que existem outros ângulos disponíveis (esta função pode ser desactivada, se o desejar – consulte *Definições Display (apresentação)*, na página 22).

**1 Durante a reprodução (ou com o disco interrompido), prima ANGLE para mudar de ângulo.**

### Apresentar informações sobre o disco

É possível apresentar várias informações no ecrã sobre faixas, capítulos e títulos, tais como o tempo de reprodução decorrido e restante, durante a reprodução de um disco.

**1 Para apresentar/mudar/ocultar as informações apresentadas, prima DISPLAY repetidamente.**

- Durante a reprodução de um disco, as informações aparecem na parte de cima do ecrã. Continue a premir **DISPLAY** para mudar as informações apresentadas.

## Capítulo 6

## Os menus Audio Settings e Video Adjust

## O menu Audio Settings

O menu Audio Settings disponibiliza funções de ajuste do som dos discos.

**1** Prima HOME MENU e seleccione 'Áudio Settings' no visor no ecrã.



**2** Seleccione e altere definições utilizando os botões (de cursor) ↑/↓/←/→ e ENTER.



## Audio DRC (áudio DRC)

- Definições: **High** (alto), **Medium** (médio), **Low** (baixo), **Off** (desactivada) (*predefinição*)

Ao visionar discos DVD Dolby Digital com o volume de som baixo, é fácil perder completamente os sons mais baixos – incluindo algumas partes do diálogo. Mudar a função Audio DRC (Dynamic Range Control – Controlo da gama dinâmica) para On (activada) pode minimizar este problema: o volume dos sons mais baixos é elevado, ao mesmo tempo que os picos de som alto são controlados. A diferença que irá verificar dependerá do material que estiver a ouvir. Se este não tiver grandes variações de volume, talvez não note muita diferença.



## Nota

- A função Áudio DRC só é eficaz com fontes de áudio Dolby Digital.
- A função Áudio DRC só é eficaz através da saída digital quando **Digital Out** (saída digital) está configurado para **On** e **Dolby Digital Out** está configurado para **Dolby Digital > PCM** (consulte *Definições Digital Audio Out (saída de áudio digital)*, na página 21).
- O efeito da função Áudio DRC também depende das suas colunas e das definições do receptor AV.

## Virtual Surround (som Surround virtual)

- Definições: **On** (activada), **Off** (desactivada) (*predefinição*)

Active a função de som Surround virtual para obter efeitos de som Surround realistas com apenas duas colunas.



## Dica

- Também pode utilizar o botão **SURROUND** do telecomando para activar ou desactivar a função de som Surround virtual.



## Nota

- O áudio PCM linear a 96 kHz é convertido automaticamente para 48 kHz se a função de som Surround virtual estiver activada.
- A definição **Audio Output Mode** (veja a página 24) tem de ser configurada para a opção **2 Channel** para se poder utilizar a função de som Surround virtual.

- Se o leitor estiver a reproduzir áudio com fluxo de *bits* Dolby Digital, DTS ou MPEG (por outras palavras, sem conversão para PCM), a função de som Surround virtual não tem qualquer efeito sobre o som da saída digital. Consulte *Definições Digital Audio Out (saída de áudio digital)*, na página 21, para informações sobre a forma de configurar os formatos de saída digital.
- A qualidade do efeito de som Surround varia em função do disco.

## Dialog (diálogo)

- Definições: **High** (alto), **Medium** (médio), **Low** (baixo), **Off** (desactivada) (*predefinição*)

A função Dialog destina-se a fazer sobressair o diálogo de outros sons de fundo da banda sonora.

## O menu Video Adjust

O ecrã Video Adjust permite-lhe ajustar várias definições que afectam o modo como a imagem é apresentada.

**1** Prima HOME MENU e seleccione 'Video Adjust' no visor no ecrã.



**2** Proceda às definições utilizando os botões (de cursor) ↑/↓/←/→ e ENTER.



É possível ajustar uma ou todas as definições de qualidade de imagem seguintes:

- Sharpness** – Ajusta a nitidez dos contornos da imagem (**Fine** (precisa), **Standard** (normal) (*predefinição*), **Soft** (suave)).
- Brightness** – Ajusta o brilho global (–20 a +20).
- Contrast** – Ajusta o contraste entre claro e escuro (–16 a +16).
- Gamma** – Ajusta a temperatura da imagem (**High** (alta), **Medium** (média), **Low** (baixa), **Off** (*predefinição*)).
- Hue** – Ajusta o equilíbrio vermelho/verde (**Green** (verde) **9** a **Red** (vermelho) **9**).
- Chroma Level** – Ajusta o nível de saturação das cores (–9 a +9).
- BNR** – Activa/desactiva a redução de ruído de imagem (**On** (activada), **Off** (desactivada) (*predefinição*)).

Ajuste as definições Brightness, Contrast, Hue e Chroma Level utilizando os botões ←/→ (cursor para a esquerda/para a direita).



**3** Prima ENTER para voltar ao ecrã Video Adjust ou HOME MENU para sair.

Capítulo 7

# O menu Initial Settings

## Utilizar o menu Initial Settings (definições iniciais)

O menu Initial Settings proporciona definições de saída de áudio e vídeo, de bloqueio parental e de apresentação, entre outras.

Se uma opção estiver a cinzento, isso significa que não pode ser alterada nesse momento. Isto deve-se normalmente ao facto de estar a ser reproduzido um disco. Pare o disco e, em seguida, altere a definição.

**1 Prima HOME MENU e seleccione 'Initial Settings'.**



**2 Utilize os botões de cursor e ENTER para seleccionar a definição e a opção que pretende.** Todas as definições e opções estão explicadas nas páginas que se seguem.

**Nota**

- No quadro abaixo, a predefinição é mostrada a **negrito**; as outras definições são assinaladas a *italico*.
- Só é necessário proceder às definições Digital Audio Out se tiver ligado a saída digital do leitor a um receptor AV ou outro equipamento.
- Consulte o manual de instruções fornecido com o outro equipamento para ver com que formatos de áudio digital ele é compatível.
- Algumas definições, tais como **TV Screen**, **Audio Language** e **Subtitle Language**, podem ser sobrepostas pelo DVD. Em muitos casos, também é possível proceder a estas definições no menu do disco.

## Definições Digital Audio Out (saída de áudio digital)

Definição	Opção	Significado
<b>Digital Out (saída digital)</b>	<b>On (activada)</b>	As saídas digitais reproduzem áudio digital. <i>Note que não há saída digital quando estão a ser reproduzidos discos SACD e DVD-Audio, independentemente desta definição.</i>
	<i>Off (desactivada)</i>	Não há saída de áudio digital.
<b>Dolby Digital Out (saída Dolby Digital)</b>	<b>Dolby Digital</b>	Há saída de áudio digital com codificação Dolby Digital ao reproduzir-se um DVD Dolby Digital.
	<i>Dolby Digital &gt; PCM</i>	O áudio Dolby Digital é convertido para áudio PCM antes da saída.
<b>DTS Out (saída DTS)</b>	<b>DTS</b>	Há saída de áudio digital com codificação DTS ao reproduzir-se um disco DTS. (Ouvir-se-á ruído se o seu amplificador/receptor não for compatível com áudio DTS.)
	<i>DTS &gt; PCM</i>	O áudio DTS é convertido para áudio PCM antes da saída.

Definição	Opção	Significado
<b>Linear PCM Out (saída de áudio PCM linear)</b>	<b>Down Sample On (subamostragem activada)</b>	O áudio digital a 96 kHz é convertido para 48 kHz para saída digital. <i>Note que os discos DVD-Audio com frequências de amostragem altas (192 kHz ou 176,4 kHz) emitem automaticamente áudio com subamostragem através das saídas digitais.</i>
	<i>Down Sample Off (subamostragem desactivada)</i>	O áudio digital a 96 kHz é reproduzido tal como é, a 96 kHz.
<b>MPEG Out (saída MPEG)</b>	<b>MPEG &gt; PCM</b>	O áudio digital com codificação MPEG é convertido para áudio PCM para saída digital.
	<i>MPEG</i>	O áudio digital com codificação MPEG é reproduzido tal como é.

## Definições Video Output (saída de vídeo)

Definição	Opção	Significado
<b>TV Screen (ecrã do televisor)</b>	<b>4:3 (Letter Box)</b>	Defina se tiver um televisor convencional 4:3. Os filmes de ecrã largo são mostrados com faixas negras na parte superior e inferior do ecrã.
<i>Dimensões de ecrã e formatos de disco, na página 26.)</i>	<i>4:3 (Pan &amp; Scan)</i>	Defina se tiver um televisor convencional 4:3. Os filmes de ecrã largo são mostrados com os lados cortados, para que a imagem encha o ecrã.
	<i>16:9 (Wide)</i>	Defina se tiver um televisor de ecrã largo.
<b>Component Out (saída de vídeo componente)</b>	<b>Interlace (entrelaçado)</b>	Defina se o seu televisor não for compatível com vídeo de varrimento progressivo.
	<i>Progressive (progressiva)</i>	Defina se o seu televisor for compatível com vídeo de varrimento progressivo (consulte o manual de instruções do televisor para mais detalhes). Consulte também <i>Comutar a saída de vídeo para entrelaçado utilizando os comandos do painel frontal</i> , na página 9. <i>Note que só há saída de vídeo de varrimento progressivo a partir das fichas tipo jack de vídeo componente.</i>
<b>AV Connector Out (saída de conector AV)</b>	<b>Video (vídeo)</b>	Saída de vídeo comum (composto), compatível com todos os televisores.
	<i>RGB</i>	Se o seu televisor for compatível, esta definição proporciona a melhor qualidade de imagem. <i>Note que não há saída das fichas tipo jack de vídeo componente quando esta definição se encontra seleccionada.</i>

## Definições Language (idioma)

Definição	Opção	Significado
<b>Audio Language (idioma do diálogo)</b>	<b>English (inglês)</b>	Se o disco tiver uma faixa de som em inglês, será reproduzida essa faixa.
	<i>Idiomas apresentados</i>	Se o disco tiver o idioma seleccionado, será reproduzido esse idioma.
	<i>Other Language (outro idioma)</i>	Selecione para escolher um idioma diferente dos apresentados (veja a página 27).

Definição	Opção	Significado
<b>Subtitle Language (idioma das legendas)</b> (Consulte também <i>Apresentar ficheiros de legendas DivX</i> , na página 6.)	<b>English (inglês)</b>	Se o disco tiver legendas em inglês, serão apresentadas essas legendas.
	<i>Idiomas apresentados</i>	Se o disco tiver legendas no idioma seleccionado, serão apresentadas essas legendas.
	<i>Other Language (outro idioma)</i>	Selecione para escolher um idioma diferente dos apresentados (veja a página 27).
<b>DVD Menu Language (idioma do menu do DVD)</b>	<b>w/Subtitle Lang. (igual ao idioma das legendas)</b>	Os menus de discos DVD são apresentados no mesmo idioma que o seleccionado para as legendas, se possível.
	<i>Idiomas apresentados</i>	Os menus de discos DVD são apresentados no idioma seleccionado, se possível.
	<i>Other Language (outro idioma)</i>	Selecione para escolher um idioma diferente dos apresentados (veja a página 27).
<b>Subtitle Display (apresentação de legendas)</b>	<b>On (activada)</b>	As legendas são apresentadas no idioma seleccionado para as mesmas (ver acima).
	<i>Off (desactivada)</i>	As legendas estão sempre desactivadas, por predefinição, quando se reproduz um DVD (note que alguns discos se sobrepõem a esta definição).

## Definições Display (apresentação)

Definição	Opção	Significado
<b>OSD Language (idioma dos visores no ecrã)</b>	<b>English (inglês)</b>	Os visores no ecrã do leitor são em inglês.
	<i>Idiomas apresentados</i>	Os visores no ecrã são apresentados no idioma seleccionado.
<b>Angle Indicator (indicador de ângulo)</b>	<b>On (activada)</b>	Um ícone de uma câmara é apresentado no ecrã durante as cenas multi-ângulo em discos DVD.
	<i>Off (desactivada)</i>	Não é mostrada indicação multi-ângulo.

## Definições Options (opções)

Definição	Opção	Significado
<b>Parental Lock (bloqueio parental)</b>	–	Consulte <i>Parental Lock (bloqueio parental)</i> , mais abaixo.
<b>DVD Playback Mode (modo de reprodução de DVD)</b>	<b>DVD-Audio (DVD-Audio)</b>	É reproduzível todo o material de um disco DVD-Audio.
	<i>DVD-Video (DVD-Video)</i>	Só é reproduzível a parte DVD-Video de um disco DVD-Audio.
<b>SACD Playback (reprodução de SACD)</b>	<b>2ch Area (área de dois canais)</b>	Selecione a área de áudio SACD de 2 canais ( <i>stereo</i> ) do disco para reprodução.
	<i>Multi-ch Area (área multicanal)</i>	Selecione a área de áudio SACD multicanal do disco para reprodução.
	<i>CD Area (área CD)</i>	Selecione a área de áudio CD padrão de um disco SACD/CD híbrido para reprodução.

Definição	Opção	Significado
<b>DTS Downmix (sintetização de áudio DTS)</b>	<b>Stereo</b>	Sintetiza áudio DTS para saída de 2 canais, para <i>stereo</i> comum. (Consulte também <i>DTS Downmix (sintetização de áudio DTS)</i> , na página 23.)
	<i>Lt/Rt</i>	Sintetiza áudio DTS para saída de 2 canais, para ser compatível com descodificadores de matriz Dolby Surround. (Consulte também <i>DTS Downmix (sintetização de áudio DTS)</i> , na página 23.)
<b>DivX VOD</b>	<b>Display (visor)</b>	Consulte <i>Sobre conteúdos DivX® VOD</i> , na página 23.

## Parental Lock (bloqueio parental)

- Nível predefinido: **Off**; palavra-passe predefinida: *nenhuma*; código de país/área predefinido: **us (2119)**

Para que possa ter algum controlo sobre o que os seus filhos vêem no leitor de DVD, alguns discos DVD-Video têm um nível de bloqueio parental. Se o leitor estiver definido para um nível inferior ao do disco, este não será reproduzido.

Alguns discos também suportam a função de código de país/área. O leitor não reproduzirá certas cenas desses discos, consoante o código de país/área que definir.



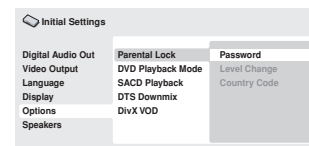
### Nota

- Nem todos os discos possuem a função de bloqueio parental, sendo reproduzidos sem requererem previamente a introdução da palavra-passe.
- Se se esquecer da palavra-passe, terá de reiniciar o leitor para registar uma nova. (Consulte *Reiniciar o leitor*, na página 27.)

## Registar uma nova palavra-passe

Terá de registar uma palavra-passe antes de poder alterar o nível de bloqueio parental ou introduzir um código de país.

### 1 Seleccione 'Options' (opções) e, em seguida, 'Password' (palavra-passe).



### 2 Utilize os botões numéricos para introduzir uma palavra-passe com 4 dígitos.

Os dígitos que introduzir aparecem como asteriscos (\*) no ecrã.

### 3 Prima ENTER para registar a palavra-passe.

Regressará ao ecrã do menu Options.

## Alterar a palavra-passe

Para alterar a palavra-passe, confirme a actual e, em seguida, introduza uma nova.

### 1 Seleccione 'Password Change'.

### 2 Utilize os botões numéricos para introduzir a palavra-passe actual e, em seguida, prima ENTER.

### 3 Introduza uma nova palavra-passe e prima ENTER.

Esta operação regista a nova palavra-passe e fá-lo regressar ao ecrã do menu Options.

## Definir/alterar a função de bloqueio parental

- 1 Seccione 'Level Change'.
- 2 Utilize os botões numéricos para introduzir a palavra-passe e, em seguida, prima ENTER.
- 3 Seccione um novo nível e prima ENTER.
  - Prima ← (cursor para a esquerda) repetidamente para bloquear mais níveis (um número maior de discos requererão a palavra-passe); prima → (cursor para a direita) para desbloquear níveis. Não é possível bloquear o nível 1.

Esta operação define o novo nível e fá-lo regressar ao ecrã do menu Options.

## Definir/alterar o código de país/área

Encontrará a *Lista de códigos de país/área* na página 28.

- 1 Seccione 'Country Code'.
- 2 Utilize os botões numéricos para introduzir a palavra-passe e, em seguida, prima ENTER.
- 3 Seccione um código de país/área e prima ENTER.

Há duas formas de seleccionar um código de país:

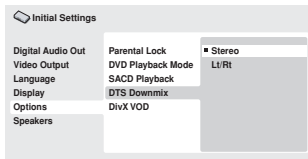
- Seleccionar pelo código alfabético: Utilize ↑/↓ (cursor para cima/para baixo) para alterar o código de país/área.
- Seleccionar pelo código numérico: Prima → (cursor para a direita) e, em seguida, utilize os botões numéricos para introduzir os 4 dígitos do código de país/área.

O novo código de país/área está definido e regressará ao ecrã do menu Options. Note que o novo código de país/área só será efectivo a partir da introdução de um novo disco (ou da reintrodução do disco actual).

## DTS Downmix (sintetização de áudio DTS)

- Predefinição: **Stereo**

Caso tenha seleccionado a opção **DTS > PCM** na definição **DTS Out (saída DTS)**, na página 21, ou a opção **2 Channel** na definição **Audio Output Mode (modo da saída de áudio)**, mais abaixo, pode escolher a forma como o sinal será sintetizado para áudio PCM. A opção **Stereo** sintetizará o sinal DTS para *stereo* de dois canais, enquanto a opção **Lt/Rt** o sintetizará para um sinal de dois canais compatível com descodificadores de matriz de som Surround Dolby. (Isto permite-lhe ouvir som Surround se o seu amplificador ou receptor AV for compatível com Dolby Pro Logic.)



## Sobre conteúdos DivX® VOD

Para reproduzir conteúdos DivX VOD (Video On Demand – vídeo a pedido) neste leitor, terá primeiro de registá-lo junto do seu fornecedor de conteúdos DivX VOD. Isto faz-se gerando um código de registo DivX VOD que é submetido ao fornecedor.

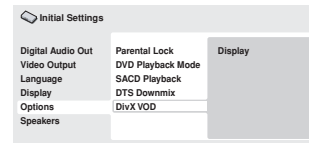


### Importante

- Os conteúdos DivX VOD estão protegidos por um sistema DRM (Digital Rights Management – gestão digital de direitos) que restringe a reprodução de conteúdos a determinados dispositivos registados.
- Se introduzir um disco com conteúdos DivX VOD não autorizados para o seu leitor, é apresentada a mensagem **Authorization Error** (erro de autorização) e os conteúdos não são reproduzidos.
- A reiniciação do leitor (conforme descrita em *Reiniciar o leitor*, no manual de instruções de funcionamento) não faz perder o código de registo.

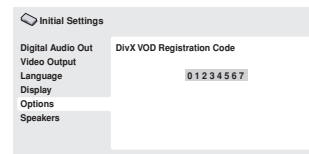
## Apresentar o seu código de registo DivX VOD

- 1 Prima HOME MENU e seccione 'Initial Settings'.
- 2 Seccione 'Options' e, em seguida 'DivX VOD'.



- 3 Seccione 'Display'.

É apresentado o seu código de registo de 8 dígitos. Tome nota do código, pois precisará dele ao registar-se junto de um fornecedor DivX VOD.



## Reproduzir conteúdos DivX® VOD

Alguns conteúdos DivX VOD podem só ser reproduzíveis um determinado número de vezes. Quando se introduz um disco com este tipo de conteúdos DivX VOD, o número de reproduções restante é mostrado no ecrã e terá então a opção de o reproduzir ('gastando' assim uma das reproduções restantes) ou de não iniciar a reprodução. Se introduzir um disco que contém conteúdos DivX VOD expirados (por exemplo, conteúdos com zero reproduções restantes), é apresentada a mensagem **Rental Expired** (aluguer expirado).

Se os seus conteúdos DivX VOD permitirem um número ilimitado de reproduções, poderá introduzir o disco no leitor e reproduzir os conteúdos tantas vezes quantas quiser, não sendo apresentada nenhuma mensagem.

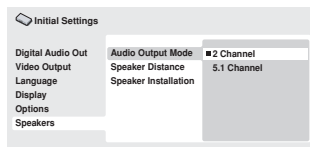
## Definições Speakers (colunas)

Definição	Opção	Significado
<b>Audio Output Mode (modo da saída de áudio)</b>	<b>2 Channel (2 canais)</b>	O leitor reproduz áudio analógico só em <i>stereo</i> . Consulte também <i>Audio Output Mode (modo da saída de áudio)</i> , mais abaixo.
	<i>5.1 Channel (5.1 canais)</i>	O leitor reproduz áudio analógico de 5.1 canais. Consulte também <i>Audio Output Mode (modo da saída de áudio)</i> , mais abaixo.
<b>Speaker Installation (sistema de colunas)</b>	–	Especifique o número e o tamanho das colunas do seu sistema. Consulte também <i>Speaker Installation (sistema de colunas)</i> , na página 25.
<b>Speaker Distance (distância das colunas)</b>	–	Especifique a distância entre as colunas e a posição de audição. Consulte <i>Speaker Distance (distância das colunas)</i> , na página 25.

## Audio Output Mode (modo da saída de áudio)

- Predefinição: **2 Channel (2 canais)**

Se ligou o leitor ao amplificador utilizando as saídas analógicas de 5.1 canais (saídas frontais, de som Surround, central e de *subwoofer*), defina a opção **5.1 Channel** (5.1 canais); se apenas ligou as saídas *stereo*, defina a opção **2 Channel**.



### Nota

- Mesmo que tenha configurado a definição **Audio Output Mode** para a opção **5.1 Channel**, só ouvirá som de todas as colunas ao reproduzir um disco multicanal de 5.1 canais.
- Quando está seleccionada a opção **5.1 Channel**, as fichas tipo *jack* **AUDIO OUT (2ch)** só reproduzem os canais frontais esquerdo/direito. Altere para a opção **2 Channel** se pretender ouvir áudio *stereo* sintetizado (por exemplo, porque está a ouvir através das colunas integradas no televisor).
- Quando está seleccionada a opção **5.1 Channel**, não há saída digital durante a reprodução de discos DVD-Áudio.
- Se seleccionar a opção **2 Channel**, o áudio Dolby Digital, DTS e MPEG é sintetizado para dois canais, pelo que ouvirá todo o áudio gravado no disco. No caso de áudio com codificação DTS, poderá escolher a forma como o sinal é sintetizado para áudio PCM. Consulte *DTS Downmix (sintetização de áudio DTS)*, mais acima, para alterar a definição de sintetização.
- Alguns discos DVD-Áudio não permitem a sintetização de áudio, reproduzindo sempre áudio multicanal independentemente da opção seleccionada nesta definição.

## Sobre as definições de saída de áudio

A tabela abaixo mostra como as definições de áudio a que procede no menu Initial Settings (veja a página 21) afectam as saídas analógicas de 2 e 5.1 canais e as saídas digitais, para os vários tipos de discos.

Formato de áudio do disco	Definição do leitor	Saídas analógicas frontais L/R*1	Saídas de som Surround L/R, central, SW*1	Saídas digitais, conversão PCM*2	Fluxo de bits*3	
DVD	Dolby Digital	2 Ch 5.1 Ch	Sintetização para 2 canais Frontais L/R	– Som Surround L/R, central, SW	Sintetização para 2 canais	Dolby Digital
	Karaoke Dolby Digital	2 Ch / 5.1 Ch	Esquerda/direita	–	Esquerda/direita	Dolby Digital
	PCM Linear	2 Ch / 5.1 Ch	Esquerda/direita	–	Esquerda/direita	Esquerda/direita
	DTS	2 Ch 5.1 Ch	Sintetização para 2 canais Frontais L/R	– Som Surround L/R, central, SW	Sintetização para 2 canais	DTS
	MPEG	2 Ch	Esquerda/direita	–	Esquerda/direita	MPEG
		5.1 Ch	Frontais L/R	Som Surround L/R, central, SW	Esquerda/direita	MPEG
	DVD-Áudio	2 Ch	Sintetização para 2 canais*4	–	Sintetização para 2 canais*5	Sintetização para 2 canais*5
		5.1 Ch	Frontais L/R	Som Surround L/R, central, SW	–	–
	DVD-RW (modo VR)	2 Ch / 5.1 Ch	Esquerda/direita*5	–	Esquerda/direita	Dolby Digital, MPEG ou PCM
	Super Audio CD	2 Ch	Sintetização para 2 canais	–	–	–
5.1 Ch		Frontais L/R	Som Surround L/R, central, SW	–	–	
CD	2 Ch / 5.1 Ch	Esquerda/direita	–	Esquerda/direita	Esquerda/direita	
CD DTS	2 Ch	Sintetização para 2 canais	–	Sintetização para 2 canais	DTS	
	5.1 Ch	Frontais L/R	Som Surround L/R, central, SW	Sintetização para 2 canais	DTS	
CD-Video	2 Ch / 5.1 Ch	Esquerda/direita	–	Esquerda/direita	Esquerda/direita	

\*1 Quando a definição **Audio Output Mode** está configurada para a opção **2 Channel**, as fichas tipo *jack* **AUDIO OUT (5.1ch) FRONT L / R** funcionam como um segundo par de saídas de áudio *stereo*.

\*2 Definições **Dolby Digital > PCM**, **MPEG > PCM** ou **DTS > PCM** (página 21)

\*3 Definições **Dolby Digital**, **MPEG** ou **DTS** (página 21)

\*4 Os discos que não permitem sintetização serão reproduzidos como 5.1 canais mesmo que se encontre seleccionada a opção **2 Channel** na definição **Audio Output Mode** (ver página 24).

\*5 Os discos que não permitem sintetização também silenciam a saída digital.

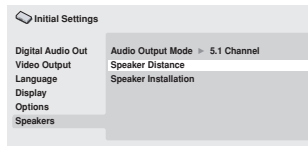
\*6 Quando a definição **Audio Output Mode** está configurada para a opção **5.1 Channel**, as fontes mono são ouvidas através da coluna central.

## Speaker Distance (distância das colunas)

- Predefinições: Todas as colunas **3.0 m**

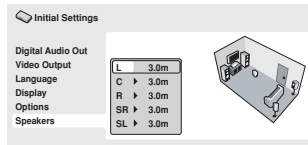
Só precisará de proceder a esta definição se tiver ligado o leitor ao amplificador utilizando as saídas analógicas de 5.1 canais. Estas definições não afectam nenhuma saída de áudio digital.

Para obter o melhor som Surround do seu sistema, deverá configurar as distâncias entre as colunas e a posição de audição habitual.



### 1 Utilize os botões ↑/↓ (cursor para cima/para baixo) para seleccionar uma coluna.

- As colunas **L** e **R** constituem um par, pelo que não é possível atribuir-lhes definições diferentes uma da outra.



### 2 Prima → (cursor para a direita) para modificar a distância da coluna realçada.

### 3 Utilize os botões ↑/↓ (cursor para cima/para baixo) para alterar a distância.

- Quando se altera as definições de distância da coluna frontal esquerda (**L**) ou frontal direita (**R**), todas as outras distâncias são modificadas em conformidade.
- As distâncias das colunas frontais esquerda/direita (**L/R**) podem ser definidas entre 30 cm e 9 m, em incrementos de 30 cm.
- A coluna central (**C**) pode ser definida para uma distância entre -2,1 m e 0,0 m relativamente às colunas frontais esquerda/direita.
- As colunas de som Surround esquerda/direita (**SL/SR**) podem ser definidas para uma distância entre -6,0 m e 0,0 m relativamente às colunas frontais esquerda/direita.
- Não é possível definir a distância do *subwoofer* (**SW**).

### 4 Prima ← (cursor para a esquerda) para regressar à lista de colunas, caso pretenda modificar outra coluna, ou prima ENTER para sair do ecrã Speaker Distance.



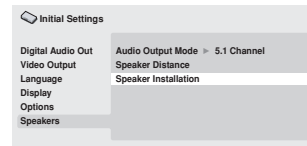
#### Nota

Durante a reprodução de discos SACD e DVD-Video com áudio MPEG, as definições efectivas da distância das colunas **C**, **SL** e **SR** são de -0,9 m a 0,0 m em relação às colunas frontais esquerda/direita.

## Speaker Installation (sistema de colunas)

- Predefinições: **L/R: Large** | **C: Large** | **SL/SR: Large** | **SW: On**

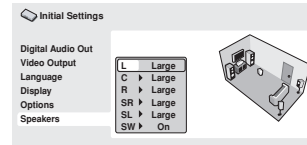
Só precisará de proceder a esta definição se tiver ligado o leitor ao amplificador utilizando as saídas analógicas de 5.1 canais. Esta definição não afecta a saída de áudio digital.



Utilize o ecrã Speaker Installation para indicar ao leitor que tipos de colunas ligou.

### 1 Utilize os botões ↑/↓ (cursor para cima/para baixo) para seleccionar uma coluna.

- As colunas **L** e **R**, bem como as colunas **SR** e **SL**, constituem um par, pelo que não é possível atribuir-lhes definições diferentes uma da outra.



### 2 Prima → (cursor para a direita) para modificar a coluna seleccionada.

### 3 Utilize os botões ↑/↓ (cursor para cima/para baixo) para alterar a definição actual.

- Poderá ver o efeito das suas alterações no gráfico da sala, no lado direito do ecrã.
- À excepção do *subwoofer*, pode definir o tamanho das colunas para **Large** (grande) ou **Small** (pequeno). Se o cone principal da coluna tiver 12 cm ou mais, defina a opção **Large**; caso contrário, defina a opção **Small** (ou a opção **Off**, caso não disponha dessa coluna).
- Se definir as colunas frontais **L** e **R** para a opção **Small**, as colunas central e de som Surround são definidas automaticamente para **Small** e o *subwoofer* para **On**.
- O *subwoofer* só pode ser definido para **On** ou **Off**.
- 4 Prima ← (cursor para a esquerda) para regressar à lista de colunas, caso pretenda modificar outra coluna, ou prima ENTER para sair do ecrã Speaker Installation.

## Capítulo 8 Informações adicionais

### Como cuidar do leitor e dos discos

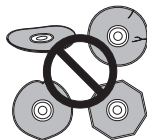
#### Indicações gerais

Pegue nos discos pelo rebordo ou pelo orifício central e pelo rebordo. Quando não estiver a utilizar um disco, coloque-o na respectiva caixa e arrume-a na vertical. Evite deixar os discos em ambientes excessivamente frios, húmidos ou quentes (incluindo sob luz solar directa).

Não cole papel nem autocolantes nos discos. Não utilize lápis, esferográficas ou outros instrumentos de escrita de ponta aguçada para escrever na sua superfície. Não utilize etiquetas autocolantes nos discos, pois estas podem fazer empenar ligeiramente o disco durante a reprodução, causando distorções na imagem e/ou no som.

#### Discos danificados e não circulares

Não utilize discos rachados, lascados, empenados ou de alguma outra forma danificados, pois podem danificar o leitor. Este leitor destina-se a ser utilizado apenas com discos convencionais, ou seja, totalmente circulares. Não utilize discos com outros formatos. A Pioneer não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes da utilização desse tipo de discos.



#### Limpeza dos discos

A existência de dedadas e pó num disco pode afectar o desempenho da reprodução. Limpe os discos com um pano macio e seco, em movimentos suaves do centro para o rebordo, como se mostra abaixo.

Se necessário, utilize um pano embebido em álcool ou um *kit* de limpeza de discos CD/DVD disponível no mercado para limpar um disco mais minuciosamente. Nunca utilize benzina, diluentes ou outros produtos de limpeza, incluindo produtos de limpeza próprios para discos de vinil.



#### Limpeza do exterior do aparelho

Desligue o aparelho da tomada de corrente antes de o limpar. Utilize um pano seco para limpar o pó ou outra sujidade. Se as superfícies estiverem muito sujas, lave-as com um pano macio embebido num detergente neutro diluído em água, na proporção de uma parte de detergente para cinco ou seis de água, e bem torcido; em seguida, limpe-as com um pano seco.

Não utilize ceras nem produtos de limpeza para madeiras. Nunca use diluentes, benzina, insecticidas em aerossol ou outras substâncias químicas no aparelho ou perto dele. Antes de utilizar um pano de limpeza impregnado com uma substância química, leia cuidadosamente as respectivas instruções. Estes panos podem deixar marcas em superfícies com um acabamento semi-espelhado; se tal acontecer, limpe em seguida com um pano seco.

#### Limpeza da lente de leitura

A lente do leitor de DVD não deve sujar-se em condições de utilização normais, mas se, por qualquer razão, funcionar mal devido a poeiras ou sujidade, consulte o centro de serviço autorizado da Pioneer mais próximo. Não recomendamos a utilização dos produtos de limpeza de lentes de leitores de CD disponíveis no mercado.

#### Humidade

Pode formar-se humidade no interior do leitor se ele for levado do exterior para uma divisão quente ou se a temperatura da divisão aumentar rapidamente. Embora a humidade não danifique o leitor, pode prejudicar temporariamente o seu desempenho. Deixe que o leitor se adapte à temperatura mais elevada durante cerca de uma hora antes de o ligar.

#### Mover o leitor

Se necessitar de mover o leitor, prima o botão **STANDBY/ON** no painel frontal para o desligar. Aguarde que a mensagem **-OFF-** desapareça do visor e, em seguida, desligue o cabo de alimentação. Nunca levante ou mova o aparelho durante a reprodução, pois, devido à sua alta velocidade de rotação, os discos podem danificar-se.

#### Dimensões de ecrã e formatos de disco

Existem discos DVD-Vídeo com várias relações de aspecto, desde os programas de televisão, que são geralmente de 4:3, aos filmes para ecrã largo CinemaScope, com uma relação de aspecto que pode ir até cerca de 7:3.

Também existem televisores com diferentes relações de aspecto: os televisores convencionais, de 4:3, e os televisores de ecrã largo, de 16:9.

#### Utilizadores de televisores de ecrã largo

Se possui um televisor de ecrã largo, deve seleccionar a opção **16:9 (Wide)** na definição **TV Screen** (página 21) do leitor.

Ao visionar discos gravados no formato 4:3, pode utilizar os comandos do televisor para seleccionar o modo como a imagem é apresentada. O televisor pode disponibilizar várias opções de ampliação e alongamento; consulte as respectivas instruções para mais informações.

Tenha em atenção que alguns filmes têm relações de aspecto mais largas que 16:9; assim, mesmo que tenha um televisor de ecrã largo, estes discos serão reproduzidos no formato 'letter box', com faixas negras na parte superior e inferior do ecrã.

#### Utilizadores de televisores convencionais

Se possui um televisor convencional, deve seleccionar a opção **4:3 (Letter Box)** ou **4:3 (Pan&Scan)**, consoante a sua preferência, na definição **TV Screen** (página 21) do leitor.



Se seleccionar a opção **4:3 (Letter Box)**, os discos para ecrã largo serão apresentados com faixas negras na parte superior e inferior do ecrã.



Se seleccionar a opção **4:3 (Pan&Scan)**, os discos para ecrã largo serão apresentados com os lados esquerdo e direito da imagem cortados. Embora a imagem pareça maior, na realidade, não a verá na íntegra.

Tenha em conta que muitos discos para ecrã largo se sobrepõem às definições do leitor, sendo apresentados no formato Letterbox independentemente da opção definida.

**Nota**

- A utilização da definição **16:9 (Wide)** num televisor convencional de 4:3 ou a utilização de qualquer das definições 4:3 num televisor de ecrã largo resultará numa imagem distorcida.

## Configuração do sistema de televisão

A predefinição do leitor é **AUTO** e, a menos que note que a imagem fica distorcida quando reproduz alguns discos, deverá mantê-la. Se se verificar distorção de imagens com alguns discos, defina o sistema de televisão de acordo com o sistema do seu país ou região. Contudo, este procedimento pode limitar os tipos de discos que poderá ver. A tabela abaixo mostra os tipos de discos compatíveis com cada definição (**AUTO**, **PAL** e **NTSC**).

- 1 Se o leitor estiver ligado, prima **STANDBY/ON** para o comutar para modo de espera.
- 2 Utilizando os comandos do painel frontal, prima **▶▶|** e, em seguida, prima **STANDBY/ON** para comutar o sistema de televisão.

O sistema de televisão altera-se da seguinte forma:

- **AUTO** → **NTSC**
- **NTSC** → **PAL**
- **PAL** → **AUTO**

**Nota**

- Terá de comutar o leitor para o modo de espera (premindo **STANDBY/ON**) antes de cada alteração.

Disco	Formato	Definição do leitor		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/CD-Vídeo/Vídeo DivX	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/JPEG /sem disco	—	NTSC	PAL	NTSC ou PAL

## Reiniciar o leitor

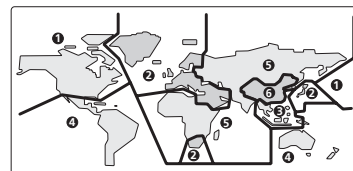
Proceda da seguinte forma para restaurar todas as definições de fábrica do leitor.

- 1 Comute o leitor para o modo de espera.
- 2 Utilizando os botões do painel frontal, mantenha premido o botão **■** (parar) e carregue em **STANDBY/ON** para voltar a ligar o leitor.

Todas as predefinições do leitor estão agora restauradas.

## Zonas DVD-Vídeo

Todos os discos DVD-Vídeo apresentam, algures na caixa, um código de zona indicando a zona ou zonas do mundo com as quais o disco é compatível. O leitor de DVD também ostenta, no painel posterior, um código de zona. Os discos de zonas incompatíveis não são reproduzíveis no leitor. Os discos com a marca **ALL** são reproduzíveis em qualquer leitor. O diagrama abaixo mostra as várias zonas DVD do mundo.



## Seleccionar idiomas utilizando a lista de códigos de idiomas

Algumas opções de idioma (como 'DVD Language' no Setup Navigator, por exemplo) permitem-lhe definir o seu idioma preferido de entre os 136 constantes da lista de códigos de idiomas, na página 28.

- 1 **Selecione 'Other Language'.**
- 2 **Utilize os botões ←/→ (cursor para a esquerda/para a direita) para seleccionar um código alfabético ou um código numérico.**
- 3 **Utilize os botões ↑/↓ (cursor para cima/para baixo) para seleccionar um código alfabético ou um código numérico.**

Consulte *Lista de códigos de idiomas*, na página 28, para uma lista completa de idiomas e de códigos.

## Lista de códigos de idiomas

Idioma (código alfabético do idioma), código de idioma

Japonês (ja), <b>1001</b>	Butanês (dz), <b>0426</b>	Quirguiz (ky), <b>1205</b>	Singalês (si), <b>1909</b>
Inglês (en), <b>0514</b>	Espantero (eo), <b>0515</b>	Latim (la), <b>1201</b>	Eslovaco (sk), <b>1911</b>
Francês (fr), <b>0618</b>	Estoniano (et), <b>0520</b>	Lingal (ln), <b>1214</b>	Esloveno (sl), <b>1912</b>
Alemão (de), <b>0405</b>	Basco (eu), <b>0521</b>	Laociano (lo), <b>1215</b>	Samoano (sm), <b>1913</b>
Italiano (it), <b>0920</b>	Persa (fa), <b>0601</b>	Lituano (lt), <b>1220</b>	Shona (sn), <b>1914</b>
Castelhano (es), <b>0519</b>	Finlandês (fi), <b>0609</b>	Letão (lv), <b>1222</b>	Somali (so), <b>1915</b>
Chinês (zh), <b>2608</b>	Fijiano (fj), <b>0610</b>	Malgache (mg), <b>1307</b>	Albanês (sq), <b>1917</b>
Neerlandês (nl), <b>1412</b>	Roariano (ro), <b>0615</b>	Maori (mi), <b>1309</b>	Sérvio (sr), <b>1918</b>
Português (pt), <b>1620</b>	Frísico (fy), <b>0625</b>	Macedónio (mk), <b>1311</b>	Siswati (ss), <b>1919</b>
Sueco (sv), <b>1922</b>	Irlandês (ga), <b>0701</b>	Moldavo (mo), <b>1315</b>	Soetho (st), <b>1920</b>
Russo (ru), <b>1821</b>	Gaélico da Escócia (gd), <b>0704</b>	Mongol (mn), <b>1314</b>	Sundanês (su), <b>1921</b>
Coreano (ko), <b>1115</b>	Galego (gl), <b>0712</b>	Marata (mr), <b>1318</b>	Suaíli (sw), <b>1923</b>
Grego (el), <b>0512</b>	Guarani (gn), <b>0714</b>	Malala (ms), <b>1319</b>	Tamil (ta), <b>2001</b>
Afar (aa), <b>0101</b>	Gujarati (gu), <b>0721</b>	Maltês (mt), <b>1320</b>	Télugo (te), <b>2007</b>
Abkhaze (ab), <b>0102</b>	Hauça (ha), <b>0801</b>	Birmanês (my), <b>1325</b>	Tai (th), <b>2008</b>
Afrikaans (af), <b>0106</b>	Hindustani (hi), <b>0809</b>	Nauruano (na), <b>1401</b>	Tigre (ti), <b>2009</b>
Amárico (am), <b>0113</b>	Croata (hr), <b>0818</b>	Nepalês (ne), <b>1405</b>	Turcomano (tk), <b>2011</b>
Árabe (ar), <b>0118</b>	Assamês (as), <b>0119</b>	Húngaro (hu), <b>0821</b>	Tagalog (tl), <b>2012</b>
Aimará (ay), <b>0125</b>	Arménio (hy), <b>0825</b>	Occitânico (oc), <b>1503</b>	Setsuana (tn), <b>2014</b>
Azerbaijano (az), <b>0126</b>	Interlíngua (ia), <b>0901</b>	Oromo (om), <b>1513</b>	Tonga (to), <b>2015</b>
Bashkir (ba), <b>0201</b>	Interlíngua (ie), <b>0905</b>	Oriá (or), <b>1518</b>	Turco (tr), <b>2018</b>
Bielorrusso (be), <b>0205</b>	Inupiak (ik), <b>0911</b>	Punjabi (pa), <b>1601</b>	Tsonga (ts), <b>2019</b>
Búlgaro (bg), <b>0207</b>	Indonésio (in), <b>0914</b>	Polaco (pl), <b>1612</b>	Tatar (tt), <b>2020</b>
Bihari (bh), <b>0208</b>	Islandês (is), <b>0919</b>	Pastó (ps), <b>1619</b>	Twi (tw), <b>2023</b>
Bislama (bi), <b>0209</b>	Hebraico (iw), <b>0923</b>	Quechua (qu), <b>1721</b>	Ucraniano (uk), <b>2111</b>
Bengali (bn), <b>0214</b>	Yiddish (ji), <b>1009</b>	Romanche (rm), <b>1813</b>	Urdo (ur), <b>2118</b>
Tibetano (bo), <b>0215</b>	Javanês (jw), <b>1023</b>	Kirundi (rn), <b>1814</b>	Usbeque (uz), <b>2126</b>
Bretão (br), <b>0218</b>	Georgiano (ka), <b>1101</b>	Romeno (ro), <b>1815</b>	Vietnamita (vi), <b>2209</b>
Catalão (ca), <b>0301</b>	Cazaque (kk), <b>1111</b>	Kinyaruanda (rw), <b>1823</b>	Volapuque (vo), <b>2215</b>
Corso (co), <b>0315</b>	Groenlandês (kl), <b>1112</b>	Sâncrito (sa), <b>1901</b>	Jalofo (wo), <b>2315</b>
Checo (cs), <b>0319</b>	Cambojano (km), <b>1113</b>	Sindi (sd), <b>1904</b>	Xosa (xh), <b>2408</b>
Galês (cy), <b>0325</b>	Canarim (kn), <b>1114</b>	Sango (sg), <b>1907</b>	Ioruba (yo), <b>2515</b>
Dinamarquês (da), <b>0401</b>	Caxemirense (ks), <b>1119</b>	Servo-croata (sh), <b>1908</b>	Zulu (zu), <b>2621</b>
	Curdo (ku), <b>1121</b>		

## Lista de códigos de países/área

País/área, código de país/área, código alfabético de país/área

Alemanha, <b>0405, de</b>	Dinamarca, <b>0411, dk</b>	Hong Kong, <b>0811, hk</b>	Reino Unido, <b>0702, gb</b>
Argentina, <b>0118, ar</b>	Espanha, <b>0519, es</b>	Índia, <b>0914, in</b>	Singapura, <b>1907, sg</b>
Austrália, <b>0121, au</b>	Estados Unidos da América, <b>2119, us</b>	Indonésia, <b>0904, id</b>	Suécia, <b>1905, se</b>
Áustria, <b>0120, at</b>	Federação Russa, <b>1821, ru</b>	Itália, <b>0920, it</b>	Suíça, <b>0308, ch</b>
Bélgica, <b>0205, be</b>		Japão, <b>1016, jp</b>	Tailândia, <b>2008, th</b>
Brasil, <b>0218, br</b>		Malásia, <b>1325, my</b>	
Canadá, <b>0301, ca</b>		México, <b>1324, mx</b>	
Chile, <b>0312, cl</b>		Noruega, <b>1415, no</b>	
China, <b>0314, cn</b>		Nova Zelândia, <b>1426, nz</b>	
Coreia, República da, <b>1118, kr</b>		Paquistão, <b>1611, pk</b>	
		Portugal, <b>1620, pt</b>	

## Resolução de problemas

É frequente confundirem-se operações incorrectas com problemas e deficiências de funcionamento. Se achar que o aparelho tem qualquer problema, verifique os pontos referidos abaixo. O problema pode estar, por vezes, noutra componente. Examine os outros componentes e aparelhos eléctricos em utilização. Se não conseguir resolver o problema depois de proceder às verificações abaixo enunciadas, solicite a reparação ao centro de assistência autorizado Pioneer mais próximo ou ao seu revendedor.

Problema	Solução
<b>O disco não é reproduzido ou é ejetado automaticamente após a sua introdução.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que o disco não apresenta poeiras ou sujidade e de que não está danificado (página 26).</li> <li>• Certifique-se de que o disco está introduzido com o lado da etiqueta virado para cima e correctamente alinhado com a guia do tabuleiro.</li> <li>• Número de zona incompatível: Se o número de zona de um disco DVD-Vídeo não corresponder ao número inscrito no leitor, esse disco não pode ser utilizado (página 27).</li> <li>• Humidade no interior do leitor: Aguarde que a humidade evapore. Evite utilizar o leitor perto de um aparelho de ar condicionado.</li> <li>• O disco está introduzido ao contrário: Volte a introduzi-lo com o lado da etiqueta virado para cima.</li> <li>• Um Super VCD que não corresponda aos padrões da IEC poderá não ser reproduzido normalmente.</li> </ul>
<b>A reprodução de um DVD-Áudio pára.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O disco pode ter sido copiado ilegalmente.</li> </ul>
<b>A reprodução da imagem pára e não é possível utilizar os botões operativos.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima <b>■</b> e, em seguida, volte a iniciar a reprodução (<b>▶</b>).</li> <li>• Mantenha premido o botão <b>⏻</b> <b>STANDBY/ON</b> do painel frontal durante cerca de 10 segundos para desligar a unidade e, em seguida, volte a premi-lo para ligar novamente a unidade.</li> <li>• Desactive o aparelho, desligue-o da tomada de corrente, volte a ligar e active-o novamente utilizando o botão <b>⏻</b> <b>STANDBY/ON</b> do painel frontal.</li> </ul>
<b>Novas definições feitas nos menus de ecrã Setup durante a reprodução de um disco não têm efeito.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Algumas definições podem ser alteradas durante a reprodução de um disco, mas só se tornam efectivas quando o disco é parado e reiniciado: Prima <b>■</b>, em seguida, reinicie a reprodução (<b>▶</b>).</li> </ul>
<b>As definições são canceladas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando a alimentação de energia é cortada devido a uma falha de corrente ou por o cabo de alimentação ter sido desligado, as definições são canceladas: Prima <b>⏻</b> <b>STANDBY/ON</b> no painel frontal para desactivar o leitor. Aguarde que a indicação <b>--OFF--</b> desapareça do visor e, em seguida, desligue o cabo de alimentação.</li> </ul>
<b>O telecomando não funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O telecomando está demasiado afastado do leitor, ou o ângulo com o sensor remoto é demasiado grande: Utilize o telecomando dentro do seu alcance (página 11).</li> <li>• As pilhas estão gastas: Coloque pilhas novas (página 5).</li> </ul>



Problema	Solução
<b>Não há imagem/cor.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligações de vídeo incorrectas: Verifique se as ligações estão correctas e se as fichas estão bem introduzidas. Verifique também se o cabo de vídeo não está danificado.</li> <li>• As definições do televisor/monitor ou do amplificador AV estão incorrectas: Verifique o manual de instruções do equipamento ligado.</li> <li>• A saída de vídeo está configurada para varrimento progressivo, mas o seu televisor/monitor não é compatível: veja na página 9 como configurar para vídeo entrelaçado.</li> </ul>
<b>O ecrã fica alongado ou o aspecto não se altera.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A definição <b>TV Screen</b> no menu Initial Settings não está correcta. Veja na página 26 como defini-la correctamente para o seu televisor/monitor.</li> </ul>
<b>Perturbação ou ausência de imagem durante a reprodução</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O leitor é compatível com a protecção contra cópia da Macro-Vision System. Alguns discos contêm um sinal de prevenção de cópia e, quando este tipo de discos são reproduzidos, podem aparecer barras, etc., nalgumas secções da imagem, dependendo do televisor. Não se trata de uma avaria.</li> <li>• Devido aos circuitos de protecção contra cópia do leitor, a ligação deste aparelho através de um videogravador ou de um selector AV pode impedir a gravação ou provocar problemas na imagem. Não se trata de uma avaria.</li> </ul>
<b>Inexistência ou distorção do som</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não há saída de som durante a reprodução em câmara lenta ou ao pesquisar discos que não sejam CD-Áudio ou SACD.</li> <li>• Alguns discos DVD não reproduzem áudio digital: Comute o amplificador para as saídas analógicas do leitor.</li> <li>• Verifique se o disco está sujo ou com poeiras, ou se está danificado (página 26).</li> <li>• Verifique se todos os conectores estão bem inseridos.</li> <li>• Verifique se alguma ficha ou terminal apresenta sujidade, ferrugem, etc., e limpe-o, se necessário. Verifique também se há algum cabo danificado.</li> <li>• Certifique-se de que a saída do leitor não está ligada às entradas 'Phono' (gira-discos) do amplificador.</li> <li>• Verifique as definições do amplificador/receptor (volume, função de entrada, definições de colunas, etc.).</li> </ul>
<b>O áudio analógico funciona bem, mas parece não haver sinal de áudio digital.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a definição <b>Digital Out</b> está configurada para a opção <b>On</b> (página 21).</li> <li>• Certifique-se de que as definições de saída Dolby Digital, DTS e MPEG (página 21) se adequam ao seu amplificador/receptor – verifique o manual de instruções do amplificador/receptor.</li> <li>• Os discos SACD e DVD-Áudio não reproduzem áudio digital. Ouça através das saídas de áudio analógicas do leitor.</li> </ul>
<b>Diferença considerável no volume de discos DVD e CD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isto deve-se a diferenças no formato de áudio, não se tratando de uma avaria.</li> </ul>

Problema	Solução
<b>Não é possível reproduzir áudio multicanal.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a definição <b>Audio Output Mode</b> está definida para a opção <b>5.1 Channel</b> (página 24).</li> <li>• Certifique-se de que as definições de saída Dolby Digital, DTS e MPEG (página 21) se adequam ao seu amplificador/receptor – verifique o manual de instruções do amplificador/receptor.</li> <li>• Os discos DVD-Áudio e SACD não reproduzem áudio digital multicanal. Ouça através das saídas analógicas do leitor.</li> <li>• Verifique se as definições do ecrã Speaker Installation estão correctas (página 25).</li> <li>• Verifique as opções de áudio disponíveis no menu do disco.</li> </ul>
<b>Não é possível ouvir áudio com frequências de amostragem altas através da saída digital.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a definição <b>Linear PCM Out</b> está configurada para a opção <b>Downsample Off</b> (página 21).</li> <li>• Como medida de protecção contra cópia, alguns discos DVD não reproduzem áudio a 96 kHz. Neste caso, mesmo que se encontre definida a opção <b>Downsample Off</b>, o leitor reproduz automaticamente o áudio a 48 kHz. Não se trata de uma avaria.</li> </ul>
<b>Não é possível reproduzir áudio digital a 192 ou 176,4 kHz.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O leitor não reproduz áudio digital com estas frequências de amostragem. A saída digital é convertida automaticamente.</li> </ul>
<b>Não é possível reproduzir áudio digital a 96 ou 88,2 kHz.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se a definição <b>Linear PCM Out</b> está configurada para a opção <b>Downsample Off</b> (página 21).</li> <li>• Alguns discos estão protegidos contra cópia digital e não reproduzem áudio digital com frequências de amostragem altas. Neste caso, a saída é convertida automaticamente.</li> </ul>
<b>Não há saída de áudio DTS.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caso o aparelho esteja ligado a um amplificador ou descodificador não compatível com DTS através de um cabo de áudio digital, seleccione a opção <b>DTS &gt; PCM</b> na definição <b>DTS Out</b> (página 21). Se não o fizer, ouvir-se-á ruído ao reproduzir um disco DTS.</li> <li>• Caso o aparelho esteja ligado a um amplificador ou descodificador compatível com DTS através de um cabo de áudio digital, verifique as definições do amplificador e se o cabo está ligado correctamente.</li> </ul>
<b>O som da mistura de áudio não parece ser o correcto ou parece incompleto (diálogos inaudíveis, por exemplo).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a definição <b>Audio Output Mode</b> está configurada para a opção <b>2 Channel</b>, caso tenha ligado às entradas <i>stereo</i> do amplificador ou do televisor (página 24).</li> </ul>
<b>O áudio gravado num disco Super VCD não é reproduzido correctamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se o áudio estiver configurado para <b>[2]</b> ao reproduzir-se um Super VCD que contém apenas uma faixa de som <i>stereo</i>, pode não haver qualquer saída de som. Prima <b>AUDIO</b> para mudar de faixa de som.</li> </ul>
<b>Não é possível ouvir o efeito Virtual Surround.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A tecnologia Virtual Surround não funciona com discos SACD ou DVD-Áudio.</li> <li>• O efeito Virtual Surround só é reproduzido através das saídas de áudio analógicas <b>AUDIO OUT (2ch)</b>.</li> <li>• Certifique-se de que a definição <b>Audio Output Mode</b> está definida para a opção <b>2 Channel</b> (página 24).</li> <li>• A eficácia do efeito Virtual Surround varia consoante os discos.</li> </ul>

 **Nota**

- A electricidade estática ou outras influências externas podem provocar anomalias de funcionamento no aparelho; neste caso, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente e volte a inseri-la. Geralmente, isto fará com que o aparelho volte a funcionar normalmente, mas, se não solucionar o problema, consulte o centro de assistência Pioneer mais próximo.

**Glossário**

<b>Audio analógico</b>	Representação directa de som por um sinal eléctrico. Consulte também <i>Áudio digital</i> .
<b>Audio digital</b>	Representação indirecta do som utilizando números. Consulte também <i>Frequência de amostragem</i> e <i>Áudio analógico</i> .
<b>Audio MPEG</b>	Um formato de áudio utilizado em discos CD-Vídeo/Super VCD e alguns DVD
<b>Dolby Digital<sup>*1</sup></b>	Um sistema de codificação de áudio multicanal desenvolvido pela Dolby Laboratories que permite a gravação de muito mais áudio num disco que a codificação PCM. Consulte também <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .
	
<b>DRM (WMA)</b>	A protecção contra cópia DRM (Digital Rights Management — gestão digital de direitos) é uma tecnologia destinada a impedir a cópia não autorizada restringindo a reprodução, etc., de materiais só ao PC (ou outro equipamento de gravação WMA) utilizado para o gravar. Para informações mais detalhadas, consulte os manuais de instruções ou ficheiros de ajuda fornecidos com o seu PC (ou outro equipamento de gravação WMA) e/ou programas.
<b>DTS<sup>*2</sup></b>	Um sistema de codificação de áudio multicanal desenvolvido pela Digital Theater Systems que permite a gravação de muito mais áudio num disco que a codificação PCM. Consulte também <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .
	
<b>EXIF (Exchangeable Image File – ficheiro de imagem permutável)</b>	Um formato de ficheiro desenvolvido pela Fuji Photo Film para câmaras fotográficas digitais. As câmaras digitais de vários fabricantes utilizam este formato de ficheiro comprimido que integra informações de data e hora e miniaturas, bem como os dados de imagem.
<b>Extensão de ficheiro</b>	Caracteres adicionados a um nome de ficheiro que indicam o tipo desse ficheiro. Por exemplo, '.mp3' indica que o ficheiro foi gravado no formato MP3.
<b>Formato ISO 9660</b>	Padrão internacional para o volume e a estrutura de ficheiros de discos CD-ROM.
<b>Frequência de amostragem</b>	A velocidade a que o som é medido para ser convertido em dados de áudio digital. Quanto maior for essa velocidade, melhor será a qualidade do som. Os CD têm uma frequência de amostragem de 44,1 kHz; os DVD podem ter uma frequência de amostragem máxima de 96 kHz. Consulte também <i>Áudio digital</i> .
<b>Grupo de bónus (só em discos DVD-Audio)</b>	Um grupo 'suplementar' de alguns discos DVD-Audio, cujo acesso requer uma chave numérica.
<b>Imagens pesquisáveis (só em discos DVD-Audio)</b>	Função de alguns discos DVD-Audio que permite ao utilizador pesquisar imagens fixas gravadas no disco enquanto ouve o áudio.
<b>JPEG</b>	Um formato de ficheiro padrão utilizado para imagens fixas. Os ficheiros JPEG são identificados pela extensão de ficheiro '.jpg'.
<b>MP3</b>	MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) é um formato de ficheiros áudio <i>stereo</i> comprimidos. Os ficheiros gravados neste formato são reconhecíveis pela extensão de ficheiro '.mp3'.

## Informações adicionais

<b>PBC (PlayBack Control)</b>	Um sistema de navegação num CD-Vídeo/Super VCD através de menus no ecrã gravados no disco.
<b>PCM comprimido (só em discos DVD-Audio)</b>	Um sistema de compressão sem perdas que permite a inclusão de mais áudio PCM num disco DVD-Audio.
<b>PCM (Pulse Code Modulation)</b>	Sistema de codificação de áudio digital utilizado em discos CD. Boa qualidade, mas requer um número muito grande de dados relativamente ao áudio com codificação Dolby Digital, DTS e MPEG. Consulte também <i>Áudio digital</i> .
<b>Relação de aspecto</b>	A razão largura/altura do ecrã de um televisor. Os televisores convencionais têm uma relação de aspecto de 4:3; os modelos de ecrã largo têm uma relação de aspecto de 16:9.
<b>Super Audio CD (SACD)</b>	Super Audio CD é um formato de disco de áudio de alta qualidade que pode incluir áudio <i>stereo</i> e multicanal com frequências de amostragem altas, bem como áudio CD convencional, num mesmo disco.
<b>Video de varrimento progressivo</b>	Todas as linhas que compõem uma imagem de vídeo são actualizadas numa passagem (por comparação com o vídeo entrelaçado, que requer duas passagens para actualizar toda a imagem).
<b>WMA</b>	WMA é a sigla de Windows Media Audio e refere-se a uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os ficheiros são reconhecidos pela extensão de ficheiro '.wma'. Microsoft, Windows Media e o logotipo Windows são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
<b>Zonas (só DVD-Vídeo)</b>	Códigos que associam discos DVD-Vídeo e leitores a determinadas zonas do mundo. Consulte <i>Zonas DVD-Vídeo</i> , na página 27, para mais informações.

\*1 Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.

'Dolby' e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

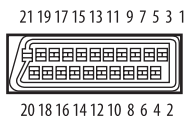
\*2 'DTS' e 'DTS Digital Surround' são marcas comerciais registadas da Digital Theater Systems, Inc.

### Saída de conector AV

Conector AV (afecção do conector de 21 pinos)

Saída de conector AV . . . . . conector de 21 pinos

Este conector fornece os sinais de vídeo e áudio para ligação a um monitor ou televisor a cores compatível.



Nº do pino	
1	..... Saída de áudio 2/D
3	..... Saída de áudio 1/E
4	..... Massa
7	..... Saída B
8	..... Estado
11	..... Saída G
15	..... Saída R
17	..... Massa
19	..... Saída de vídeo
21	..... Massa



Publicado por Pioneer Corporation.  
"Copyright" © 2005 Pioneer Corporation.  
Todos os direitos reservados.

---

## **PIONEER CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

### **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

### **PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: 1-877-283-5901

### **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

### **PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

### **PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

### **PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270